ENDIKA VAZQUEZ ORTEGA (1, guztira 2)
AOT / TAG
Sinaduraren data: 23/03/2026
HASH: 10aac42475aeaaa187640497efb892ea

AINOA ALONSO BASALDUA (2, guztira 2)
Langileria eta Zerbitzu Orokorreko burua / Jefa área de Personal y Servicios Generales
Sinaduraren data: 23/03/2026
HASH: 786ee930ac4c350754ee630c9754dfff

GETXO KIROLAK-EN FITNESS/MUSKULAZIO ZERBITZUA ETA JARDUERA OSAGARRIAK PROZEDURA IREKIZ KONTRATATZEKO ADMINISTRAZIO KLAUSULA BEREZIEN AGIRIA

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN POR PROCEDIMIENTO ABIERTO PARA LA, PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE FITNESS/ MUSCULACIÓN Y ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS EN GETXO KIROLAK

KONTRATUAREN BALDINTZAK

CLAUSULAS DEL CONTRATO

1.- Kontratuaren gaineko araubide juridikoa

1.-Régimen Jurídico del Contrato

Kontratu-espediente honek eta horren ondorioz esleitutako kontratuak arau hauek bete beharko dituzte:

El presente expediente contractual y el contrato cuya adjudicación derive del mismo se regirán por:

- Administrazioko klausula berezi hauen barruan jasotzen diren klausulak, baita baldintza teknikoen pleguetan (BTP) ematen diren manuak ere.

- Las cláusulas contenidas en este pliego de cláusulas administrativas particulares, así como por las prescripciones del pliego de condiciones técnicas (PCT).

- Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legea (SPKL). Honek espainiar ordenamendu juridikoan sartzen ditu Europar Legebiltzarreko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Direktibak.

- Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (LCSP).

- Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi Orokorra (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsia, SPKLaren aurka agertzen ez denean.

- El Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas (RGCAP), aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga a la LCSP.

- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko Legearen zati batez garatzen zuena, SPKLaren aurka agertzen ez denean.

- El Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, por el que se desarrolló parcialmente la Ley de Contratos del Sector Público, en lo que no se oponga al LCSP.

- Ekainaren 22ko 11/2007 Legea, Herritarren Zerbitzu Publikoetarako Sarbide Elektronikoari buruzkoa.

- Ley 11/2007, de 22 de junio, de Acceso Electrónico de los Ciudadanos a los Servicios Públicos (LAE)

- Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39 Legea.

- Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

- Zuzenbide Pribatuko arauak aplikatuko dira aipatu berri diren xedapenek ebatzi ezin ditzaketen kontratuaren ondorio, betetze eta amaieraren interpretazioak eragin

- Las Normas de Derecho Privado serán aplicables como derecho supletorio para resolver las cuestiones a que pueden dar lugar la interpretación efectos, cumplimiento y

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 1. orrialdea, guztira 49

ditzaketen gaiak konpontzeko zuzenbide osagarri gisa.

extinción del contrato, que no puedan ser deducidas de las disposiciones acabadas de citar.

Administrazio Klausulen Plegu honetan eta espedienteko gainerako agiri teknikoen artean kontraesanik balego, plegu honetan xedatutakoa gailenduko litzateke.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.

2.- Kontratuaren xedea

Agiri honetan oinarrituta egiten den kontratuaren xedea izango da “Getxo Kirolak” Tokiko Erakunde Autonomoak Fadura eta Gobelako instalazioetan antolatzen dituen fitness/muskulazio programak gauzatzea, bai eta Baldintza Teknikoen Agirietan jasotako eranskinetan zehaztutako gutxieneko jarduera osagarriak ere.

2.- Objeto del Contrato

El contrato que sobre la base del presente pliego se realice, tendrá por objeto la ejecución de los programas de Fitness /musculación que son organizados por el Organismo Autónomo Local “Getxo Kirolak” en sus instalaciones de Fadura y Gobela, así como las actividades complementarias mínimas especificadas en los anexos recogidos en los Pliegos de Prescripciones Técnicas.

Baldintza Teknikoen Agirian zehazten diren lanak barne hartuko ditu, eta kontratu izaera izango du. Horregatik, bete beharreko administrazio-beharrak kontratuaren xedeak biltzen dituenak dira, ematen den zerbitzu publikoa egokiena izan dadin.

Comprenderá las labores que detalla el Pliego de Prescripciones Técnicas, que tendrá carácter contractual. Por ello, las necesidades administrativas a satisfacer son las que comprende el objeto del contrato, en aras a que el servicio público que se presta sea el idóneo.

CPA nomenklaturaren kodeketa, kontratuaren xedeari dagokiona:

92621000-0: Kirol instalazioak ustiatzeko zerbitzuak.

Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato:

92621000-0: Servicios de explotación de instalaciones deportivas

Kontratuaren xedeari dagokion CPA nomenklaturaren kodifikazioa:

931110: Kirol-instalazioak ustiatzeko zerbitzuak

Codificación de la nomenclatura CPA correspondiente al objeto del contrato:

931110: Servicios de explotación de instalaciones deportivas

3.- Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua

Kontratuaren gehieneko prezioa, % 21eko BEZa barne, **1.045.696,89 euro**koa izango da (3 urte).

Kopuru horretatik, hauxe dagokio Balio Erantsiaren gaineko Zergari: **181.484,58 euro**.

3.- Presupuesto base de licitación

El precio máximo del contrato, IVA del 21% incluido, será de **1.045.696,89 euros** (3 años).

De la cantidad anterior, corresponde en concepto de Impuesto sobre el Valor Añadido la suma de **181.484,58 euros**.

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 2. orrialdea, guztira 49

Urte bakoitzeko gehienezko prezioa **348.565,63 eurokoa izango da, BEZa barne**. Kopuru horretatik, hauxe dagokio BEZari: 60.494,86 euro.

El precio máximo por año es de **348.565,63 euros, I.V.A. incluido**. De esta cantidad, corresponde en concepto de I.V.A el importe de 60.494,86 euros.

AURREKONTUAREN BANAKAPENA

SPKLaren 100.2 artikulua betearazteko lizitazioaren aurrekontua ondoren zehazten den bezala banakatzen da:

DESGLOSE DEL PRESUPUESTO

Dando cumplimiento al artículo 100.2 de la LCSP se desglosa el presupuesto base de licitación de la siguiente manera:

AURREKONTUAREN BANAKETA EURO URTEAN / PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS AÑO		
KONTZEPTUA / CONCEPTO		**ZENBATEKOA / IMPORTE**
ZUZENEKO KOSTUAK COSTES DIRECTOS	**Pertsonal GASTUAK** / GASTOS Personal*	147.082,12€
	Material eta GASTUAK / GASTOS Materiales	5.500€
	Inbertsio eta amortizazio GASTUAK GASTOS Inversión - Amortización	Maquinaria con funcionalidad equivalente anexo 1 PCT: 49.071,62€
	Bestelako GASTUAK Otros GASTOS diversos	Reparaciones: 14.500€ Video-vigilancia: 7.900€ Servicio Virtual: 3.200€ Mantenimiento: 6.000€ Otros: 4.900€
ZEHARKAKO KOSTUAK (%12) COSTES INDIRECTOS (12%)		28.578,45 €
ETEKIN INDUSTRIALA (8%) BENEFICIO INDUSTRIAL (8%)		21.338,58€
BEZ (%21) IVA (21%)		60.494,86€

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 3. orrialdea, guztira 49

GUZTIRA OINARRIZKO AURREKONTUA LIZITAZIOA/URTEA 2026-2029 TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN POR AÑO 2026-2029	348.565,63€

Pertsonal GASTUEN BANAKETA DESAGREGACIÓN GASTOS Personal	**MAILA (pertsona kopurua)** CATEGORÍA (Nº personas)	**GENEROA (pertsona kopurua)** GENERO M/H (Nº personas)	**ZENBATEKOA (euroak/urtea)** IMPORTE (euros /año)
	Administrativo	1 H	14.829,87€
	Monitor	1 H	38.754,87€
	Monitor	1 H	34.533,13€
	Monitora Gobela	1 M(25h/sem)	20.765,60€
	Monitora Gobela	1 M (20h/sem)	16.612,48€
	Monitora act.complement.	1 M (10h/sem)	10.691,20€
Erreferentziazko hitzarmena: Convenio laboral tenido como referencia:	Convenio Colectivo de Locales y campos Deportivos de Bizkaia Se estiman, además, 10.894,97€ de costes laborales por absentismo técnico estimado según media del sector (8%).		

KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA

SPKLren 101. artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratuaren balio zenbatetsia **864.212,30 eurokoa** da.

SPKLren 101.5 artikuluan xedatutakoaren arabera, zenbateko hori kalkulatzeko erabilitako metodoari dagokionez, adierazi behar da kontzeptu hauen baturatik ateratzen dela kontratuaren zenbateko osoa, BEZik gabe, kontratuak lor ditzakeen urte guztiak barne (hiru, luzapena barne).

VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 101 LCSP el valor estimado del contrato asciende a **864.212,30 euros**.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 101.5 LCSP, sobre el método empleado para calcular dicha cifra, indicar que la misma resulta de la suma del importe total del contrato, IVA excluido, que incluye todas las anualidades que el contrato puede alcanzar (tres, incluida la posible prórroga).

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 4. orrialdea, guztira 49

BEZ kanpo, lizitaziorako oinarrizko aurrekontuaren zerga-oinarria gainditzen duten eskaintzak automatikoki baztertuko dira.

Aquéllas ofertas cuyo importe sin I.V.A. supere la base imponible del presupuesto base de licitación, serán automáticamente desechadas.

SPKLko 100.2 artikulua betearazteko, lizitazioaren aurrekontua ondoren zehazten den bezala banakatzen da (**I.bis Eranskina**)

Dando cumplimiento al artículo 100.2 de la LCSP se desglosa el presupuesto base de licitación conforme a lo dispuesto en el **Anexo I bis** de este Pliego.

Lizitazioaren zenbatekoa kalkulatzeko, Bizkaiko kirol-lokal eta -zelaien indarreko hitzarmen kolektiboa hartu da erreferentziatzat (BAO, 2024/07/23).

Para el cálculo del importe de licitación se ha tomado como referencia el Convenio Colectivo vigente de Locales y Campos deportivos de Bizkaia (BOB 23/07/2024).

4.- Gauzatzeko epea

Kontratuak hiru (3) urteko iraupena izango du, kontratua sinatzen denetik zenbatzen hasita. Ez da luzapenik aurreikusten, eta ezarritako epea amaitzen denean amaituko da kontratua.

4.- Plazo de Ejecución

El contrato tendrá un plazo de duración de tres (3) años desde la firma del contrato. No se prevén prórrogas, quedando el contrato extinguido al vencimiento del plazo establecido.

4 bis.- Gutxiegizko eskaintzak

Eskaintzek balio ezohiko edo desproportzionatutzat hartuko dira, SPKLaren 149. artikuluan xedatutako ondorioetarako, APKAOko 85. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz.

4 bis.- Ofertas anormalmente bajas

Se considerará que las ofertas contienen valores anormales o desproporcionados, a los efectos de lo dispuesto en el artículo 149 LCSP, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 85 RGCAP.

5.- Prezioen berrazterketa.

Ez da aurreikusten prezioan eragina izango duen eta lizitatzaileek aurreikusi ezin izan duten prezioen berrikuspenik, ezta gorabehera esanguratsurik ere.

5.- Revisión de Precios.

No se prevé revisión de precios, ni oscilaciones significativas que vayan a afectar al precio y que no hayan podido preverse por las personas licitadoras.

6.- Kreditua dagoena agertzea.

Kontratuaren prezioa ordaintzeko, abian den urteko aurrekontuaren kontura finantzatzea aurreikusten da.

Aurrekontu-esleipen egokia eta nahikoa egiaztatu da, indarrean dagoen aurrekontu-araudiaren arabera.

6.- Constancia de la Existencia de Crédito.

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso.

Se acredita consignación presupuestaria adecuada y suficiente en los términos de la Normativa Presupuestaria vigente.

7.- Ordaintzeko modua

Ordainketa hilean behin egingo da, aurrez dagokion faktura aurkeztu ostean eta

7.- Forma de Pago

El pago se efectuará mensualmente, previa presentación de la correspondiente factura y

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 5. orrialdea, guztira 49

dagokion udal-teknikariak hari eman behar dion oniritziaren ostean.

el Visto Bueno que a la misma ha de dar la persona técnico responsable.

Bestalde, adierazi behar da honako kontratu-espedientean esku hartu behar duen kontabilitate publikoko gaien eskuduntza daukan administrazio organoa kontratazioa egingo duen organo bera dela, hots Getxo Kiroleko presidentea. Halaber, Udaleko Kontu-hartzailetza Arloak ere parte hartzen du.

Por otro lado, indicar que el órgano administrativo con competencia en materia de contabilidad pública que ha de intervenir en el presente expediente contractual es el propio órgano de contratación, a saber, el Presidente de Getxo Kirolak. Toma parte así mismo el Departamento de Intervención del Ayuntamiento.

Unitateen kodeak / Códigos de Unidades	
Kontabilitate-bulegoa Oficina Contable	Tramitazio-unitatea Unidad Tramitadora
G48117600	G48117600

Unitateen kodeak / Códigos de Unidades	
Kontabilitate-bulegoa Oficina Contable	Tramitazio-unitatea Unidad Tramitadora
LA0013776	LA0013776

8.- Bermeak.

Kontratuaren behin behineko adjudikaziodunak, hartu diren obligazioak betetzea bermatzearen ondoreetarako, behin betiko bermea jarri behar du eta horren zenbatekoa adjudikazioaren zenbatekoaren %5ari dagokiona, BEZ kanpo.

Aipatu den berme hori jartzeko epea hamar egun baliodunekoa izango da, SPKLaren 150.2 artikuluan esaten den errekerimendua egiten denetik zenbatuta.

Bermea SPKLaren 108.1. artikuluan ezarri diren bideetatik edozeinetan era daiteke.

Berme-osaera euskarri elektronikoen bitartez egiaztatu ahal izango da, SPKLaren 108.3 artikuluak zehazten duen bezala.

Bermeak SPKLaren 110. artikuluan jasotako kontzeptuei erantzuten die, eta ebazpena kitatzeko kasuetan konfiskatuko da, kontratistari egotz dakiokeen arrazoi batengatik, zenbateko horretaz gain erreklama daitezkeen kalte-galerei kalterik egin gabe.

Berme hori itzultzea, hala osoa nola, hala denean, partziala, SPKLaren 111. artikuluan

8.- Garantías.

El adjudicatario del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por un importe equivalente al 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados desde el día siguiente al requerimiento efectuado por el órgano de contratación, tal y como dispone el artículo 150.2 de la LCSP.

La garantía podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108.1 de la LCSP.

La acreditación de la constitución de la garantía podrá hacerse mediante medios electrónicos, tal y como dispone el artículo 108.3 de la LCSP.

La garantía responde de los conceptos recogidos en el artículo 110 de la LCSP y será incautada en los casos de resolución del contrato por causa imputable al contratista, sin perjuicio de los daños y perjuicios que puedan llegar a reclamarse por encima de su importe.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 6. orrialdea, guztira 49

ezarri dena betez burutuko da, bermearen aldia igaro ondoren eta adjudikaziodunak kontratuak ezartzen dizkion obligazio guztiak bete ostean.

con lo dispuesto en el artículo 111 de la LCSP, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

Itzulketari buruzko ebazpena Lehendakariaren ebazpenaren bidez egingo da.

La resolución relativa a la devolución se producirá mediante Resolución de Presidencia.

9.- Kontratua burutzea

9.-Ejecución del Contrato

Kontratua kontratistaren arrisku eta benturara burutuko da.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

Kontratua plegu honetako klausulei jarraiki, eta bidezkoa bada, espedienteari lotutako zehaztapen teknikoei jarraiki burutuko da, beti ere administrazioak burutuko dituen ikuskapen eta kontrolari lotuta. Administrazioak bere eskumen horiek hala ahoz nola idatziz buru ditzake.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Kontratistari edo horren pentzudan dauden pertsonei egozteko modukoak diren ekintzak edo omisioak agertzen direnean eta horiek arriskuan jartzen dutenean kontratuaren jardun eta burutzapen egokia, administrazioak bere ustez kontratu horren betearazpena era egokian lortzeko edo lehengoratzeko beharrezkoak izan daitezkeen neurriak eska eta ezar ditzake.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

9. bis.- Kontratua burutzeko baldintza bereziak

9.bis.- Condiciones especiales de ejecución

SPKLren 202. artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako, kontratua gauzatzeko baldintza berezi hauek ezartzen dira kontratu honetarako:

A los efectos de lo dispuesto por el artículo 202 de la LCSP, se fijan para este contrato las siguientes condiciones especiales de ejecución del contrato:

- Hizkuntzaren erabilera ez-sexista bermatuko da egiten diren dokumentu eta euskarri guztietan.
- Datu estatistikoak dituzten dokumentuek sexuaren arabera bereizita egon beharko dute, baldin eta lortu badaitezke.
- Estereotipo sexistak saihestuko dira.
- Lanetarako langile berriak kontratatu behar badira, emakumeak kontratatuko dira, plantillan dauden gizonekin % 50 parekatu arte.

- Se garantizará el uso no sexista del lenguaje en la totalidad de los documentos y soportes que se elaboren.
- Los documentos que contengan datos estadísticos deberán estar desagregados por sexo siempre que sea factible su obtención.
- Se evitarán los estereotipos sexistas.
- En el caso de que para los trabajos se precise contratación de nuevo personal, se contratará a mujeres hasta la equiparación al 50% con los hombres existentes en la plantilla.

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 7. orrialdea, guztira 49

- Subrogatutako eta EAEn jarduera fisikoko eta kiroleko lanbideetan sartzeari eta jarduteari buruzko 8/2022 Legean eskatzen den ezagutza maila biltzen ez duten langileen lantokiko euskararen prestakuntza bultzatzea, langile berriekin pareka daitezen.

- Favorecer la formación del euskera en el lugar de trabajo de las personas trabajadoras subrogadas y que no reunen el nivel de conocimiento requerido en la Ley 8/2022 sobre acceso y ejercicio de profesiones de la actividad física y del deporte en la CAPV, con el fin de que se equiparen con las nuevas incorporaciones.

Kontratuko baldintza horietakoren bat betetzen ez bada, TAOk kontratuaren larritasuna baloratu ondoren, kontratua suntsiarazi ahal izango da, falta arau-hauste larritzat jotzen delako.

El incumplimiento de cualquiera de estas condiciones contractuales, una vez valorada por el OAL la gravedad del mismo, podrá llevar aparejada la resolución del contrato, por ser considerada la falta como una infracción grave.

10.- Kontratistaren lan betebeharrak.

10.- Obligaciones Laborales del Contratista

Kontratistak indarrean dauden Gizarte Segurantzako eta Laneko Segurtasun eta Higieneko lanari buruzko xedapenak bete beharko ditu. Hala egin ezean, TEAk horregatiko erantzukizunetatik salbuetsita geldituko da.

El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el OAL exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

Halaber, adjudikaziodunak dagokion hitzarmen kolektiboa bete beharko du.

Asimismo, la adjudicataria estará sujeta al cumplimiento del convenio colectivo que resulta de aplicación.

Bereziki, kontratistak Plegu Teknikoan jasotako baldintza zehaztapenak jarraitu beharko ditu.

Especialmente, la contratista deberá atenerse a las obligaciones recogidas en el Pliego Técnico de condiciones particulares.

Horretaz gain, Getxo Kirolak-ek esleipendunari Koordinatu plataformara atzitzeko gakoa emango dio, dokumentazioa, oro har, jarraian adieraziko diren gaiei buruzkoa, on-line trukatuko dena:

Además, Getxo Kirolak proporcionará a la adjudicataria una clave de acceso a la plataforma Koordinatu para el intercambio on-line de documentación, en general sobre:

Arriskuen prebentzioari, lan-harremanei, emergentziazko planak eta gizarte-segurantzakoei buruzko gaiak eta, baita, kontratuaren egikaritzari atxikitako betebeharrak eta hobekuntzak kontrolatzeari buruzkoak ere.

Cuestiones de prevención de riesgos, planes de emergencia, relaciones laborales y de la seguridad social; así como para el control de las obligaciones y mejoras inherentes en la ejecución del contrato.

Esleipendunak plataforman adierazitako epean eskatutako dokumentazioa eman beharko du eta, bereziki, jarraian zehazten denari buruzkoa:

La adjudicataria tendrá la obligación de transferir en el plazo indicado en la plataforma la documentación solicitada, y en especial la relativa a:

- TC1 eta TC2
- TC1 y TC2

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 8. orrialdea, guztira 49

• Getxo Kirolak-en hari menpekotuta zerbitzua eskaintzen duten pertsonen nominak eta kontratuak. • Arriskuen prebentzioa • Eskatutako prestakuntza • Delitu sexulen ziurtagiria • Eska dakizkiokeen bestelako agiriak.	• Nóminas y contratos de las personas que prestan servicio en Getxo Kirolak bajo su dependencia. • Prevención de riesgos • Formación requerida • Certificado delitos sexuales • Otra Documentación que le pueda ser requerida.
10.bis. Langileriaren subrogazioa hurrengo lizitazioen kasuan	**10. bis Subrogación del personal en el caso de siguientes licitaciones**
Langileen subrogazioa beharrezkoa bada, kontratuaren adjudikaziodunak udalari eman beharko dio subrogazioa izan duten langileen kontratuen baldintzei buruzko beharrezko informazioa, hurrengo lizitazioan neurri horrek dakartzan kostuen ebaluazio zehatza egin ahal izateko. Informazio hori SPKLren 130. artikuluan eta harekin bat datozenean aurreikusitakoa betetzeko ematen da.	En caso de que proceda la obligación de subrogación del personal, la empresa adjudicataria del contrato debe facilitar a Getxo Kirolak la información que resulte necesaria sobre las condiciones de los contratos de las personas trabajadoras a los que afectó la subrogación para permitir en la siguiente licitación una exacta evaluación de los costes laborales que implicará tal medida. Dicha información se facilita en cumplimiento de lo previsto en el artículo 130 de la LCSP y concordantes.
Gaur egun subrogatzen diren langileen zerrenda jasotzen duen **eranskina** erantsi da.	Se adjunta **Anexo** con relación de personas trabajadoras en la actualidad que son objeto de subrogación.
11.- Kontratistaren erantzukizuna, kontratua burutzerakoan besteri eragindako gaitzengatik	**11.- Responsabilidad del Contratista por los daños causados a terceros durante la ejecución del contrato**
Kontratista kontratua burutzeak eskatzen dituen jarduketek eragiten dituzten gaitz eta kalteen erantzule izango da, SPKLaren 196. artikuluan ezarri denarekin bat.	El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las actuaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 y siguientes de la LCSP.
12.- Kontratua aldatzea	**12.-Modificación del Contrato**
Behin kontratua perfekzionatzen denean, kontratazio-organoak bertan aldaketak egitea erabaki ahal izango du soilik interes publikoko arrazoiak daudenean, SPKLaren Bigarren Liburuko, 3. Sekzioan, 4. Azpisekzioan (204-207 artikuluak) aurreikusitako kasuetan eta moduan eta 191. artikuluan araututako prozedurarekin bat.	Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá acordar modificaciones en el mismo, por razones de interés público, en los casos y en la forma prevista en el Libro Segundo, Sección 3, Subsección 4, de la LCSP (artículos 204-207) y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 191.

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 9. orrialdea, guztira 49

Aurrez esandakoaren arabera, interes publikoko arrazoiak direla eta, Administrazioak kontratua aldatu ahal izango du, SPKLaren 205. artikuluan aurreikusitako inguruabarren bat ematen denean eta esleipenaren funtsezko baldintzak aldatzen badira.

De acuerdo con lo antedicho, la Administración podrá modificar el contrato por razones de interés público cuando concurra alguna de las circunstancias previstas en el artículo 205 de la LCSP y siempre que con ello no se alteren las condiciones esenciales de la licitación y adjudicación.

Zenbait egoera zehatzaren ondorioz, kontratu hau alda daiteke, besteak beste:

Para el presente contrato se prevé un supuesto específico de eventual modificación:

Aurreikusten da beherantz alda daitekeela, hasierako prezioaren % 20ra arte, zerbitzu hori behar ez duten instalazioak ixten badira.

Se prevé que podría modificarse a la baja hasta el límite del 20% de su precio inicial, para el supuesto de cierre de instalaciones que requieran prescindir de este servicio.

13.- Kontratuaren arloko ez betetzeagatik kontratistari ezartzeko zigorrak

13.-Penalidades al Contratista por incumplimiento

Kontratuan eman litezkeen arau-hausteei dagokienez, hurrengo arauak hartuko dira kontuan:

Para las posibles infracciones contractuales se observarán las siguientes normas:

A) KONTRATUA BETEARAZTEKO EPEEI DAGOKIENEZ

A) DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Kontratista berari egotzi ahal zaizkion kausengatik kontratua burutzeko epean berandutuko balitz, hala amaierako epe osoan nola, hala denean, epe partzialetan, administrazioak aukeran du kontratua suntsiaraztea, adjudikaziodunak bermea galduz, edo eguneroko zigorrak ezartzea, kontratuaren prezioaren 1.000 euroko 0,60ko proportzioan.

Si el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción 0,60 por cada 1.000 euros del precio del contrato.

Berandutzagatiko zigor horiek kontratuaren prezioaren 100eko 5eko multiplo batera iritsiko diren bakoitzean kontratazio organoak ahalmena izango du horren suntsiarazpenari ekiteko edo zigor eta zehapen berriak ezarrita horren jarraipena erabakitzeko.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el Órgano de Contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

B) PRESTAZIOEN BURUTZAPEN PARTZIALARI DAGOKIOENEZ

B) DE LA EJECUCION PARCIAL DE LAS PRESTACIONES

Kontratista berari egotzi ahal zaizkion kausengatik kontratua burutzeko zehaztu diren prestazioak beteko ez balitu, administrazioak aukeran du kontratua suntsiaraztea edo eguneroko zigorrak

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de una

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 10. orrialdea, guztira 49

ezartzea, Kontratuaren prezio osoaren 100eko 10eko proportzioan, BEZa kanpo.

Horri gehitu behar zaio eguneko 150 euroko zigor espezifikoa, zerbitzu honi atxikitako aparatu kardiobaskular edo muskularren bat astebete baino gehiagoz geldirik egon bada, BTAn aurreikusitakoaren arabera.

penalidad equivalente al 10 por 100 del precio total del contrato, IVA excluido.

A ello cabe añadir la penalidad específica prevista en el PCT de 150 euros por día, para el supuesto de que algún aparato cardiovascular o muscular adscrito al presente servicio permaneciese parado por un tiempo superior a una semana.

14.- Zerbitzua hartzea eta berme-epea.

Kontratu honen xedea den prestazioa amaitu eta 30 eguneko epearen barruan horren jasoketaren ekintza formal eta positiboa gertatuko da. Ekintza hori zerbitzuko arduraduna den teknikariak egingo du.

Kontratuaren objektuaren izaera eta ezaugarriak kontutan hartuta, kontratu honek ez du berme-eperik edukiko, ez baita beharrezkotzat jotzen. Hala zehazten du SPKLaren 210.3 artikuluak.

14.- Recepción y Plazo de Garantía:

En el plazo máximo de 30 días desde la finalización de la prestación objeto del contrato se producirá el acto formal y positivo de recepción de la misma, que se llevará a cabo por el técnico responsable del servicio.

Dada la naturaleza del objeto del contrato y sus características, este contrato queda exceptuado del plazo de garantía por no resultar éste necesario, tal y como se recoge en el artículo 210.3 de la LCSP.

15.- Kontratua suntsiaraztezko kausak

Kontratua suntsiarazteko zioak dira SPKLaren 211 eta 313. artikuluetan ezarri direnak.

Kontratu honen suntziarazte zio berezi bezala ezartzen da, Baldintza Administratiboen Pleguaren 9.bis eta 16 ataletan, kontratua burutzeko baldintza bereziekin zerikusia duena, jasotakoaren urrapena eta Baldintza Teknikoen Agiriko 4. klausulan aurreikusitakoa.

15.-Causas de Resolución del Contrato

Constituyen causas de resolución del contrato de servicios las establecidas en los artículos 211 y 313 de la LCSP.

Se establece como causa de resolución específica de este contrato el incumplimiento de lo recogido en la cláusula 9.bis y 16 de este Pliego de Condiciones Administrativas, en relación con las condiciones especiales de ejecución y la prevista en la cláusula 4 del Pliego de Condiciones Técnicas.

16.- Azpikontratazioa

Azpi-kontratazioa SPKLaren 215. eta 216. artikuluetan xedatutakoari egokituko zaio.

Kontratistak azpikontratatzeko asmoa kontratazio organoari idatziz jakinarazi beharko dio, kontratuaren esleipenaren ostean eta, askoz jota, kontratuaren egikaritzea hasten denean. Bertan, hurrengoa zehaztu beharko du:

-Azpikontratatu nahi duen prestazioaren atala.

16.- Subcontratación

La subcontratación se sujetará a lo dispuesto en los artículos 215 y 216 de la LCSP.

El contratista deberá comunicar por escrito al órgano de contratación, tras la adjudicación del contrato y, a más tardar, cuando inicie la ejecución de éste, su intención de subcontratar, especificando:

-La parte de la prestación que pretende subcontratar.

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 11. orrialdea, guztira 49

-Azpikontratatzaileen identitatea, kontaktu datuak eta ordezkari legalaren edo legalen datuak.

-Identidad, datos de contacto y representante o representantes legales de la subcontratista.

-Azpikontratatzaileak azpikontratatzen den prestazioaren atala gauzatzeko adina gaitasun duela justifikatzea, horretarako, dituen elementu teknikoak eta giza baliabideak eta bere esperientzia kontuan hartuz.

-Justificación suficiente de la aptitud del subcontratista para ejecutar la parte de la prestación que se subcontrata, por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia.

-71. artikuluarekin bat etorriz, azpikontratatzailea ez dela kontratatzeko debekuetan erortzen.

-Acreditación de que el subcontratista no se encuentra incurso en prohibición de contratar de acuerdo con el artículo 71.

Paragrafo honetan edota SPKLko manuetan azpikontrataziorako ezarritako baldintzen arau-hausteek kontratistari azpikontratazioaren zenbatekoaren %50era bitarteko zehapena jartzea eragingo du, edo kontratuaten ezeztapena betiere 211. artikuluko 1. paragrafoko f) idatz-zatiko bigarren lerrokadan ezarritako baldintzak betetzen badira.

La infracción de las condiciones establecidas para la subcontratación en este apartado o en los preceptos de la LCSP citados podrá dar lugar a la imposición la contratista de una penalidad de hasta un 50% del importe del subcontrato, o la resolución del contrato siempre y cuando se cumplan los requisitos establecidos en el segundo párrafo de la letra f) del apartado 1 del artículo 211.

Azpikontratazioak ez du eragingo, inola ere, Getxo kirolen eta azpikontratistaren artean nahitaezko harreman juridikorik egotea; beraz, azpikontratistak ezingo du Getxo kirolera jo kontratistak zor dizkion betebeharrak erreklamatzeko.

La subcontratación no implicará, en ningún caso, la existencia de una relación jurídica obligacional entre Getxo Kirolak el subcontratista, de manera que este último no podrá dirigirse a Getxo Kirolak en reclamación de obligaciones que le adeude el contratista.

17.- Administrazioaren eskubideak

Administrazioari dagozkio honako prerrogatiba hauek: kontratua interpretatzea, kontratua betetzean sortzen diren zalantzak ebaztea, interes publikoko arrazoiengatik kontratua aldatzea, kontratua gauzatzean kontratistari egotz dakiokeen erantzukizuna deklaratzea, kontratua gauzatzea etetea, suntsiaraztea erabakitzea eta kontratuaren ondorioak zehaztea.

Era berean, kontratazio organoak kontratatzaileek kontratuaren egikaritzean egiten dituzten egintzen gainean ikuskapen ahalmenak izango ditu, SPKLaren mugen barruan eta lege horrek zehazten dituen ondorioetara, 190 eta 191. artikuluek ezartzen duten moduan baita APKAOa ere, SPKLak ezarritakoaren aurka ez badoa, behintzat.

17.- Prerrogativas de la administración

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable al contratista a raíz de la ejecución del contrato, suspender la ejecución del mismo, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta.

Igualmente, el órgano de contratación ostenta las facultades de inspección de las actividades desarrolladas por los contratistas durante la ejecución del contrato dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la LCSP, tal y como recogen los artículos 190 y 191 de la misma, así como en el RGCAP en lo que no se oponga a la anterior.

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 12. orrialdea, guztira 49

18.- Esleipena egiteko bidea eta modua eta publizitatea

Kontratu honen esleipena prozedura ireki bidez egingo da, SPKLaren 131-158 artikuluetan xedatzen denarekin bat etorriz.

Lizitazio-iragarkia Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean (EBAO) argitaratuko da.

Halaber, lizitazio hau kontratazioko organoaren kontratatzailearen profilean ere iragarriko da. Horretara jo ahal izango da informatikako hurrengo atarian edo web orrian: www.getxo.eus/kontratatzailearen profila/erakunde autonomoak.

KONTRATAZIO MAHAIA, presidentearen mahai iraunkorra izango da, berak izendatutako pertsonekin osatuta.

18.- Procedimiento de adjudicación y publicidad

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 131 a 158 de la LCSP.

El anuncio de licitación se publicará en el Diario Oficial de la Unión Europea (DOUE).

Esta licitación se anunciará, asimismo, en el perfil de contratante del órgano de contratación, cuyo acceso se podrá realizar en el siguiente portal informático o página web: www.getxo.eus/perfildelcontratante/organismos autónomos.

LA MESA DE CONTRATACIÓN, será la permanente de presidencia compuesta por los miembros designados por el mismo.

19.- Kontratatzeko gaitasuna eta kaudimena

Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide horretan, espainolak zein atzerritarrak, baldin eta beren kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzeko debekuren bat ez badute, SPKLaren 71. artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta. Kaudimena egiaztatzeko eta ebaluatzeko bideak plegu honen 20 baldintzan ezarritakoak izango dira.

Pertsona fisiko edo juridikoek beren kabuz edo baimendutako ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Ordezkariek kontratatuz gero, berariaz emandako ahalorde askietsia erabili beharko dute. Pertsona juridiko baten ordez bertako kideren bat azaltzen denean, ordezkari izateko ahalmena duela frogatu beharko du agiri bidez. Bi kasuetan ere, kontratatzeko gaitasunik eza dakarten arrazoiak, gorago aipatutakoak, ordezkariari ere aplikatu behar zaizkio.

19.- Capacidad y solvencia para contratar

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP. La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los medios establecidos en la cláusula 20 de este pliego.

Podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 13. orrialdea, guztira 49

Enpresariek, gainera, kontratu hau burutzeko eska daitekeen gaitasun enpresarial edo profesionala izan beharko dute.

Los empresarios deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato.

Eskaintzaileak Europar Batasunetik kanpoko estatuetakoak direnean, SPKLaren 68. artikuluan ezarritakoa bete beharko da.

Cuando se trate de licitadores de Estados no pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 68 de la LCSP.

20.- Proposamenen aurkezpena

20. Presentación de proposiciones

Baldintza Agiria eta dokumentazio teknikoak lizitatzaileen esku egongo dira informatikako hurrengo atarian edo web orrian: www.getxo.eus/ kontratatzailearen profila.

Los Pliegos de Condiciones, así como la documentación técnica unida a los mismos, estarán a disposición de los licitadores en el portal informático o página web: www.getxo.eus/perfil del contratante.

Eskaintzak bitarteko elektronikoak erabiliz aurkeztuko dira, KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN plataformaren barruan dagoen LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA izeneko aplikazioaren bitartez. Horretarako, SPKLren 156.3c) artikuluaren arabera, **epea 30 egun naturalekoa izango da, Europar Batasuneko Argitalpen Bulegora bidaltzen den egunetik zenbatzen hasita**.

La presentación de las ofertas se realizará por medios electrónicos, a través de la aplicación denominada SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, ubicada en la PLATAFORMA CONTRATACIÓN PÚBLICA EN EUSKADI, conforme al artículo 156.3c) de la LCSP en el plazo de **30 días naturales contados desde el día de la fecha de envío del anuncio de licitación a la Oficina de Publicaciones de la Unión Europea**.

Ezarritako epearen azken eguna balioduna ez bada (larunbatak ez dira baliodunak), epea hurrengo egun baliodunera luzatuko da berez.

Cuando el último día del plazo fijado sea inhábil (los sábados son inhábiles), se entenderá prorrogado al primer día hábil siguiente.

SPKLren 138.3 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, baldintza-agirien edukiari eta, bereziki, gutun-azal edo artxibo elektronikoetan sartu beharreko dokumentazioa betetzeari buruzko kontsultak edo argibide-eskaerak bitarteko elektronikoen bidez soilik egin beharko dira.

De conformidad con lo establecido en el artículo 138.3 LCSP, las consultas o solicitudes de aclaración relativas al contenido de los pliegos y, en particular, a la cumplimentación de la documentación que deba incluirse en los distintos sobres o archivos electrónicos, deberán formularse exclusivamente a través de medios electrónicos.

Argitzeko eskaerak eskaintzak aurkezteko azken eguna baino gutxienez bost (5) egun natural lehenago aurkeztu beharko dira.

Las solicitudes de aclaración deberán presentarse con una antelación mínima de cinco (5) días naturales respecto de la fecha límite de presentación de ofertas.

Egindako kontsultak ez dira onartuko, ezta erantzungo ere, proposamenak aurkezteko epea amaitzeko bost (5) egun natural baino gutxiago geratzen direnean.

No se admitirán ni se responderán aquellas consultas formuladas cuando resten menos de cinco (5) días naturales para la finalización del plazo de presentación de proposiciones.

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 14. orrialdea, guztira 49

Hori erabiltzeko baldintzak honako hauek izango dira:

1. Administrazio-betekizunak:

a) Ziurtagiri digital bat izatea, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak izapidetze elektronikorako erabiltzea baimentzen duena. Gaur egun, ziurtagiri elektroniko horiek honako hauek dira:

- Izenpe (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
- FNMT (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
- NAN-e
- Camerfirma (erakundea, herritarra)

b) Honako egoera hauetariko batean egotea:

- Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea.
- Aldi baterako habilitazioaren sisteman alta emanda egotea.
- Bi operadore ekonomikok edo gehiagok multzo gisa eta, adjudikaziodun suertatzekotan, ABEE bat osatzeko konpromisoarekin parte hartzen badute lehiaketan, konpromiso hori aldi baterako habilitazioaren sisteman erregistratuta egon behar da.

2.Baldintza teknikoak:

Baldintza teknikoei buruzko informazioa honako esteka honetan aurki daiteke:

http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html

Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak konpontzeko laguntza-zerbitzua: **945016298**.

Honela aurkeztu behar da:

a)Beherago adierazitako dokumentuak dagozkien gutun-azal elektronikoetan erantsi

Los requisitos para su utilización son los siguientes:

1. Requisitos administrativos:

a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Administración de la CAE a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:

- Izenpe (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
- FNMT (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
- Dni-e
- Camerfirma (Entidad, Ciudadano)

b) Estar en alguna de estas situaciones:

- Estar dado de alta y disponer de certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
- Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal.
- En el caso de que dos o más operadores económicos concurran agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios: el compromiso de UTE debe estar registrado en el sistema de habilitación temporal.

2.Requisitos técnicos:

La información sobre los requisitos técnicos se encuentra disponible en el siguiente enlace:

http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html

Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: **945016298**.

La forma de presentación será la siguiente:

a)Los documentos indicados más abajo se deben anexar en los respectivos sobres

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 15. orrialdea, guztira 49

behar dira. Horiek, aipatutako apartatuarekin bat etorriz, aplikazioan azaltzen dira.

electrónicos que, de conformidad con dicho apartado, aparecen en la aplicación.

b)Gutun-azalak nahiz horien edukia elektronikoki sinatu behar ditu lizitatzaileak.

b)Tanto los sobres como su contenido serán firmados por el licitador de forma electrónica.

c)Jarraian adierazitako luzapenekin gordetako dokumentuen irakurketa eta izapidetzea bermatu daiteke soilik: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip eta .7z

c)Sólo se garantiza la lectura y tramitación de los documentos almacenados con las siguientes extensiones: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip y .7z

d)Birusak sistemaren operatibitatean izan dezakeen eragina murrizteko asmoz, dokumentuak honako formatu hauetan bidaltzea gomendatzen da: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg eta .tiff

d)Con el objetivo de minimizar la incidencia que la presencia de virus pueda tener en la operatividad del sistema, se recomienda el envío de los documentos en los siguientes formatos: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg y .tiff

e)Eskaintzaren bidalketa epearen barruan hasten bada eta arrakastaz bukatzen bada, garaiz jasotakotzat joko da.

e) Se entenderá recibida la oferta en el plazo de presentación si se inicia la transmisión dentro de él y finaliza con éxito.

*Lizitatzaileei gomendatzen zaie, azken uneko arazo teknikoak ekiditeko asmoz, eskaintza behar besteko aurrerapenarekin aurkeztea.

*Se recomienda a los licitadores que para evitar problemas técnicos de último momento la presentación de la oferta se realice con la suficiente antelación.

Gutun-azal elektroniko bakoitzaren edukia honako hau izango da:

El contenido de cada sobre electrónico será el siguiente:

LEHENENGO GUTUN-AZALA: **(kontratazio plataforman "sobre de capacidad y solvencia" deitzen da eta lehenengo gutunazal gisa agertzen da)**

SOBRE PRIMERO: **(denominado en la plataforma de contratación "sobre de capacidad y solvencia" y que figura como sobre primero)**

Bertan sartuko dira:

Contendrá:

1.- LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA, ADIERAZIZ UDALAREKIN KONTRATATZEKO LEGEZ EZARRITAKO BALDINTZAK BETETZEN DITUELA (II. Eranskina). Dokumentu honek, tramitazioaren une honetan, jarraian A) eta I) letren artean zerrendatzen diren dokumentuak ordezkatzen ditu.

1.- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR INDICANDO QUE CUMPLE LAS CONDICIONES ESTABLECIDAS LEGALMENTE PARA CONTRATAR CON LA ADMINISTRACIÓN (Anexo II). Este documento sustituye, en este momento de la tramitación, a los relacionados a continuación, de las letras A) a la I).

Esleipen-proposamenaren aurretik, Udalak edozein unetan lizitatzailearen gaitasun juridikoa eta jardutekoa beharrezkoa den dokumentazioa jaso ahal izango du, hots, ondorengo dokumentuak:

En cualquier momento anterior a la propuesta de adjudicación, el GETXO KIROLAK podrá recabar la documentación necesaria para acreditar la capacidad jurídica y de obrar del licitador y su habilitación para contratar, es decir, los documentos siguientes:

A) Lizitatzailearen NANaren kopia

A) Copia del DNI del licitador.

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 16. orrialdea, guztira 49

B) Beste norbanako edo erakunde baten ordez aurkezten direnentzako, aski den ahalordea

B) Poder bastante para quienes acudan en representación de otra persona o entidad.

C) SPKLaren 71. artikuluan ezarritako balizkoetan ez dagoelako, eta indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga eta Gizarte Segurantza betebeharrak bete dituelako lizitatzailearen Adierazpen Erantzulea.Ez da hori aurkeztu beharko baldin eta azken bi inguruabar horiek egiaztatzeko ziurtagiriak aurkezten badira.

C) Declaración responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la LCSP, que comprenderá expresamente la circunstancia de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, salvo que se aporten certificaciones acreditativas de estas dos últimas circunstancias.

D) Baldin eta lizitatzailea pertsona juridikoa bada: eraketaren eskritura edo, hala denean, aldarazpenaren eskritura, Merkataritzako Erregistroan inskribatuta egongo dena, aplikagarria zaion merkataritzako legeriaren arabera inskripzioa eska daitekenean. Baldin eta ezin bada eskatu, jarduteko ahalmen horren benetakotzea eskritura edo eraketa, estatutu edo eraketako ekintzaren dokumentuaren bidez egingo da eta horietan jarduera eraentzeko arauak agertuko dira eta, hala denean, dokumentu horiek ere kasuan kasu egokia izango den erregistro ofizialean inskribatuta egon beharko dute.

D) Si el licitador es persona jurídica: escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

E) Espainiakoak ez diren eta Europar Batasuneko kideak diren enpresarioak direnean egokia den erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute, hau da, kasuan kasu kokatuta dauden tokietako legeriarekin bat edo zinpeko aitorpen bat edo ziurtagiri bat aurkeztu beharko dute, hau da, aplikagarriak diren erkidegoko xedapenak betez.

E) Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

F) Komunitarioak ez diren enpresarioen kasuan, espainiar Misio Diplomatiko Iraunkorraren txostena aurkeztu beharko dute, SPKLaren 68. artikuluan esaten den edukiarekin.

F) Cuando se trate de empresarios no comunitarios, deberán presentar informe de la respectiva Misión Diplomática Permanente española, con el contenido referido en el artículo 68 de la LCSP.

G) J.E.Z.n alta egoeran egotea benekotatzea, hau da, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean baldin eta jarduneko ekitaldiari badagokio eta JEZaren azken jaso-agiria gainerako kasuetan. Kasu batean eta bestean

G) Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta – si se refiere al ejercicio corriente – o del último recibo de I.A.E. en los demás casos,

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 17. orrialdea, guztira 49

delako zerga horren matrikulan baja ez hartzearen erantzukizunezko aitorpena aurkeztu behar da. Betekizun hau ezin izango da aldez aurretik eskatu baldin eta lizitatzaileak, proposamena aurkezteko unean, esandako zergari behartuta dagoen iharduerarik ez badu egiten; baina kasu horretan, betetzearen egiaztapena esleipena baino lehenago aurkeztu beharko da.

acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto. Este requisito no será exigible con carácter previo si el licitador, al momento de presentar su proposición, no realiza todavía ninguna actividad sujeta a dicho impuesto, si bien, en tal caso, la acreditación de su cumplimiento habrá de presentarse antes de la adjudicación.

H) Lizitatzailearen kaudimen ekonomiko eta tekniko profesionalaren egiaztagiriak, (SPKLaren 87. artikuluan, finantzako kaudimenari dagokionez eta lege beraren 90. artikuluan kaudimen teknikoari dagokionez) ezarritako bideez aurkeztuta.

H) Justificantes de la solvencia económica y técnica del licitador (artículo 87 de la LCSP, en cuanto a la solvencia económica o financiera y artículo 90 del mismo cuerpo legal en cuanto a la solvencia técnica).

I) Lizitatzailearen ondorengo kaudimen ekonomiko eta teknikoaren egiaztagiriak:

I) Justificantes de la siguiente solvencia económica y técnica del licitador:

- **Kaudimen ekonomikoa** horrela egiaztatuko da:

- **La solvencia económica** se acreditará mediante:

• Kontratu honek aipatzen duen eremuko urteko negozio-bolumena, eratze-dataren edo enpresaburuaren jardueren hasiera-dataren arabera eskuragarri dauden azken hiru urteetako ekitaldirik onenari dagokiona, kontratuaren urteko batez besteko balioa, gutxienez, halako 80% izan beharko da, hau da, 230.456,61 euro (BEZik gabe), kontratuaren xedearekiko proportzionala izateko eta enpresa txiki eta ertainen partaidetzarako oztopo izan ez dadin.

• Volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiere este contrato, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades del empresario deberá ser, al menos, 80% del valor anual medio del contrato, esto es, 230.456,61 euros (sin IVA), al objeto de resultar proporcional al objeto contractual y evitar suponer un obstáculo a la participación de pequeñas y medianas empresas.

Egiaztatuko da merkataritza erregistroan kontuak aurkeztuta, enpresarioa erregistro horretan inskribatuta baldin eta badago, kontrako kasuan, inskribaturik egon behar duen erregistroan.

A tal efecto, se presentarán las cuentas anuales del registro mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario, las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito.

- **Kaudimen Teknikoa** horrela egiaztatuko da:

- La **solvencia técnica** se acreditará mediante:

• Azken hiru (3) urteetan egindako zerbitzu nagusien zerrenda, kontratuaren xede diren zerbitzuen izaera berekoak edo antzekoak, eta lote bakoitzeko, baldin eta exekuzio

• Relación de los principales servicios efectuados en los tres (3) últimos años, de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato y por cada

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 18. orrialdea, guztira 49

handieneko urtean metatutako urteko zenbatekoa erreferentziako lotearen kontratuaren batez besteko urtekoaren ehuneko 70 edo handiagoa bada, zenbatekoak, datak eta horien hartzaile publikoak edo pribatuak banakatuta. Hau da: 201.649,53 €

lote, cuyo importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior al 70 por ciento de la anualidad media del contrato del lote de referencia, desglosando los importes, fechas y destinatario público o privado de los mismos. Esto es: 201.649,53€

Hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean, organo eskudunak emandako edo ikus-onetsitako ziurtagirien bidez egiaztatuko dira egindako zerbitzuak edo lanak; hartzailea subjektu pribatu bat denean, hark emandako ziurtagiri baten bidez; edo, halakorik ezean, enpresaburuaren adierazpen baten bidez, prestazioa egin dela egiaztatzen duten enpresaburuaren esku dauden dokumentuekin batera; hala badagokio, ziurtagiri horiek zuzenean jakinaraziko dizkio agintaritza eskudunak kontratazio-organoari. Halakorik ezean, esperientzia dagokion enpresa-ziurtagiriaren bidez egiaztatuko da.

Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por este o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario acompañado de los documentos obrantes en poder del mismo que acrediten la realización de la prestación; en su caso, estos certificados serán comunicados directamente al órgano de contratación por la autoridad competente. En defecto de estos, se acreditará la experiencia mediante el correspondiente certificado de empresa.

• Kontratuan parte hartzen duten teknikarien adierazpena, haien titulazio akademiko eta profesionala, eta haien esperientziaren egiaztagiri dokumentala, BTAn aurreikusitako gutxieneko baldintzak betetzen dituztenak.

• Indicación del personal técnico participante en el contrato, aportación de su titulación académica y profesional, y acreditación documental de su experiencia, que reúnan los requisitos mínimos previstos en el PCT.

Eskatutako gutxieneko titulazioak Euskal Autonomia Erkidegoan jarduera fisikoko eta kiroleko lanbideetan sartu eta aritzeari buruzko ekainaren 30eko 8/2022 Legean ezarritakoari kalterik egin gabe ulertuko da, behin indarrean sartzen denean.

Las titulaciones mínimas requeridas se entienden sin perjuicio de lo establecido en la Ley 8/2022 del País Vasco de 30 de junio sobre acceso y ejercicio de profesiones de la actividad física y del deporte en la Comunidad Autónoma del País Vasco una vez esta entre en vigor.

Pertsona kop.	Tiulazioa	Gutxieneko lan-esperientzia
SOLASKIDEA		

Nº personas	Tiulación	Experiencia mínima laboral
INTERLOCUTOR/A		

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 19. orrialdea, guztira 49

1	Fisiokulturismo eta muskulazioko entrenatzaile nazionala (Espainiako Halterofilia Federazioak onartua). Diplomatura/Gradua/TAFAD Kirol Elikadurako Goi Mailako Ikastaroan eta/edo Nutrizioari eta plangintza dietetikoari buruzko goi-mailako ikastaroa. EGA (3. HE)	4 URTE	1	Entrenador/a nacional de fisioculturismo y musculación (reconocido por federación española de Halterofilia). Diplomatura/Grado/TAFAD en Curso superior de Alimentación Deportiva y/o Curso superior de nutrición y planificación dietética. EGA (PL3)	4 AÑOS
BEGIRALEAK (gutxienez, 5 pertsona)			**MONITORADO (al menos, 5 personas)**		
5	<u>Gutxieneko baldintzak:</u> a) Gradua Jarduera Fisikoaren eta Kirolaren Zientzietan eta/edo b) Lanbide Heziketako tituluaren katalogoko jarduera fisikoen eta kirol-jardueren lanbide-arloko goi-mailako teknikariaren beste edozein titulu, betiere lanbide-jarduera horiek tituluaren lanbide-profilari egokitzen bazaizkio.		5	<u>Requisitos mínimos:</u> a) Grado en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte y/o b) Cualquier otro título de técnico o técnica superior de la familia profesional de actividades físicas y deportivas del catálogo de título de Formación Profesional, siempre que aquellas actividades profesionales se ajusten al perfil profesional del título.	

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 20. orrialdea, guztira 49

Enpresa esleipendunak ordezkari bat kirol solaskide gisa, izendatu beharko du Getxo Kirolakeko Kirol parte-hartzailearen arduradunarekin edo eskuordetzen duen pertsonarekin harremanetan egoteko solaskide gisa.

La empresa adjudicataria deberá nombrar a una persona representante como interlocutora de la actividad deportiva con la persona Responsable de Deporte participativo de Getxo Kirolak o persona en quien delegue, que se encargará de las funciones descritas en el PCT.

Gutxieneko kaudimenak egiaztatzen ez dituzten lizitatzaileak kanpoan geratuko dira.

Quedarán excluidos los licitadores que no acrediten las citadas solvencias mínimas.

J) Enpresa atzerritarrek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzaileak atzerritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.

J) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

Galdatutako gaitasun- eta kaudimen-baldintzak betetzen direla hautemateko une erabakiorra proposamenak aurkezteko epearen amaiera izango da.

El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos de capacidad y solvencia exigidos será el de finalización del plazo de presentación de proposiciones.

Aurreko a) eta f) bitarteko hizkietan adierazi diren inguruabarrak Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko edo Estatuko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko ziurtagiriaren bidez egiaztatu daitezke (23 idatz-zatian xedatutakoaren arabera errekerimendua egiten zaienean), edo SPKLaren 96 artikuluan ezarri dena betetzen duen batasuneko ziurtagiri baten bidez, beti ere, agiri horietan egiaztatu beharreko alderdiak azaltzen badira. Kasu honetan aipatu den ziurtagiri horrekin batera lizitatzailearen erantzukizunezko aitorpen bat aurkeztu behar da eta horretan adierazi behar du ez dela aldaketarik egon ziurtagirian azaldu diren inguruabar horietan.

Las circunstancias señaladas en las anteriores letras a) a f) podrán acreditarse, cuando sean requeridos para ello según lo establecido en el apartado 23, mediante una Certificación del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma Vasca, del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado o mediante un certificado comunitario de clasificación conforme a lo establecido en el art. 96 LCSP, siempre y cuando en tales documentos figuren los datos y extremos a acreditar. En este caso, deberá acompañarse a la referida certificación una declaración responsable del licitador en la que manifieste que las circunstancias reflejadas en el correspondiente certificado no han experimentado variación.

2.-**LIZITATZAILEAREN ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA**, bere ardurapeko langileek Euskal Autonomia Erkidegoan jarduera fisikoko eta kiroleko lanbideetan sartzeari eta aritzeari buruzko ekainaren 30eko **8/2022 Legean** legez ezarritako baldintzak betetzen dituztela adieraziz. (IV. Eranskina).

2.- **DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR** indicando que el personal a su cargo cumple las condiciones establecidas legalmente en **la Ley 8/2022**, de 30 de junio, sobre acceso y ejercicio de las profesiones de la actividad física y del deporte en la Comunidad Autónoma del País Vasco. (Anexo IV)

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 21. orrialdea, guztira 49

3.- SPKLren 76-2 ARTIKULUAN XEDATUTAKOAREN ONDORIOETARAKO, BERARIAZKO **KONPROMISO BAT AURKEZTU BEHARKO DA POLIKLOROBIFENILOAN JASOTAKO BALIABIDE MATERIALAK KONTRATUA GAUZATZEARI ATXIKITZEKO, hau da, PCTren I. Eranskinean** deskribatutako Fitness makinen zerrenda (edo baliokidea).

3.- A LOS EFECTOS DE LO DISPUESTO EN EL ARTÍCULO 76-2 LCSP, HABRÁ DE PRESENTARSE UN **COMPROMISO EXPRESO DE ADSCRIBIR A LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO los medios materiales recogidos en el PCT**, esto es, la relación de maquinaria Fitness descrita en el **Anexo I del PCT** (o equivalente).

4.- JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK EGITEKO DATUAK, plegu honen **III. Eranskina**rekin bat etorriz.

4.- DATOS PARA LAS NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS, de acuerdo con el **Anexo III de este pliego.**

<u>BIGARREN GUTUNAZALA</u>: (kontratazio plataforman "sobre de fórmulas" deitzen da.

<u>SOBRE SEGUNDO</u>: (denominado en la plataforma de contratación "sobre de fórmulas"

Barruan, hauexek <u>sartu beharko dira</u>:

<u>Incluirá</u>:

1- **PROPOSAMEN EKONOMIKOA, plegu honen I. Eranskinean** jasotzen den ereduarekin bat etorriz.

1- **PROPOSICIÓN ECONÓMICA**, de acuerdo con el modelo recogido en el **Anexo I de este pliego**.

Agiri horretan lizitatzailearen sinadura behar bezala agertu beharko da; baldintza hori bete ezean, eskaintza baztertu ahal izango da.

Dicho documento deberá ir debidamente firmado por el licitador, de manera que de no cumplirse dicho requisito, se podrá proceder a la exclusión de la oferta.

Eskaintza bat BEZari dagokion zenbatekoa, bai eta aplikatutako zerga ere, behar bezala banakatuta ez dagoela aurkeztuz gero, Getxo Kirolak-ek banakapenaren interpretazioa berez egingo du modurik egokienean edo, bestela, oker egindako eskaintza baztertuko du.

Para el caso de que una oferta se presente sin reflejar debidamente desglosada la cantidad correspondiente al I.V.A., así como el porcentaje impositivo aplicado, Getxo Kirolak se reserva la facultad de, o bien realizar la interpretación del desglose por sí misma, de la manera más adecuada posible, o bien excluir la oferta incorrectamente realizada.

Bestalde, **baldintza-agiri honen I bis eranskinean** jasotako datuak adierazi beharko ditu lizitatzaileak

Por otro lado, el licitador habrá de indicar los datos que se recogen en el **Anexo I bis de este Pliego**.

2- HOBEKUNTZAK.

2- MEJORAS.

Honako alderdi hauei buruzkoak izan behar dute, erabiltzaileei egindako inkesta baten ondorioz eskatzen dira:

Deberán versar sobre los siguientes aspectos atendiendo a las sugerencias recogidas de las personas usuarias mediante una encuesta realizada al efecto:

A) Kirol-makina eta -elementuetako inbertsioa, BTAren I. eranskinean zerrendatutakoa baino handiagoa.

a) Inversión en maquinaria y elementos deportivos superior a la inventariada en anexo I del PCT.

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 22. orrialdea, guztira 49

b) Jarduera osagarrien ordutegia ZTBPn aurreikusitako eta eskatutako gutxienekoa baino luzeagoa izatea.

b) Ampliación horaria de las actividades complementarias superior a la mínima prevista y requerida en el PCT.

c) Genero-berdintasunari buruzko prestakuntza egiaztatua.

c) Formación acreditada en igualdad de género.

21.- Adjudikazioaren tramitea

LEHEN GUTUN-AZALA Kontratazioko Administrazio Organoak edo egintza pribatuan eskuordetutako organoak irekiko du, eskaintzak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo lan-eguneko 10:00etan.

21. Trámite de Adjudicación

La apertura del SOBRE PRIMERO se realizará por el Órgano Administrativo de Contratación u órgano delegado en acto privado que tendrá lugar a las 10.00 horas del día hábil siguiente a la finalización del plazo de presentación de ofertas.

Alderdi bat zuzendu behar badute, gehienez ere hiru egun naturaleko epea emango zaie.

En el caso de que hubieran de subsanar algún aspecto se les dará un plazo máximo de tres días naturales.

Beranduago, irizpide automatikoei buruzko BIGARREN GUTUN-AZALA Kontratazio Mahaiak ekitaldi publikoan irekiko du. Ekitaldi horren egunaren, orduaren eta lekuaren berri emango zaie lizitatzaileei bere garaian.

Posteriormente, se procederá a la apertura del SOBRE SEGUNDO (relativo a criterios automáticos) por la Mesa de Contratación en acto público, cuya fecha, hora y lugar se comunicarán convenientemente a los licitadores.

Adjudikatzeko irizpideak:

Criterios para la adjudicación

Eskaintzak aurkeztutako agirien arabera baloratuko dira, eta honako alderdi hauetan oinarritutako puntuazioaren arabera arautuko da:

La valoración de las ofertas se atendrá a la documentación presentada y se regulará sobre la base de una puntuación fundamentada en los aspectos siguientes:

AUTOMATIKOKI EBALUATZEKO IRIZPIDEAK:

CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA:

1) PROPOSAMEN EKONOMIKOA: **Gehienez ere, 65 puntu.**

1) PROPOSICIÓN ECONÓMICA: **Máximo 65 puntos**

Puntuazioak emango dira hurrengo formulari jarraiki:

Se otorgarán puntuaciones de acuerdo con la siguiente fórmula:

- Eskaintzarik onenari: 65 puntu emango zaizkio

-A la mejor propuesta presentada se le otorgarán: 65 puntos.

-Lizitazio tipoari: 0 puntu

-El tipo de licitación se puntuará con: 0 puntos

Gainontzeko eskaintzei hiruko erregela aplikatuko zaie.

Al resto de ofertas intermedias se les aplicará la regla de tres.

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 23. orrialdea, guztira 49

2) HOBEKUNTZAK: **Gehienez ere, 35 puntu**.

Honako alderdi hauei buruzkoak izan behar dute, erabiltzaileei egindako inkesta baten ondorioz eskatzen dira, eta honela banatuta:

- **15 puntu gehienez ere**:

Enpresa lizitatzaileak inbentario xehatua aurkeztu beharko du instalazioka (orientazioa 1. eranskina izanik), antzinatasuna, egoera, balio unitarioa, berria, eta justifikazio-dokumentazioa.

Gainera, kirol-makinerian eta kirol-elementuetan I. eranskinean inbentariatutako inbertsioa baino 1.000 €handiagoa bada, puntu 1. Aurreikusitako inbertsioa, guztira, 15.000 € izango da urtean.

Inbertsioan hiruko erregela egingo da eskaintzetan.

Esleipeduna denean, faktura aurkeztuko du, eta elementu probatutzat emango da (materiala ez du izango 2 urte gehiago).

- **15 puntu gehienez ere:**

Agiri honetan eta eranskinetan eskatzen diren gutxienekoak gainditzen dituzten prestazio gehigarriak baloratuko dira. Zehazki, Gobela eta/edo Fadurako instalazioetan jarduera osagarrien eskaintza zabaltzeagatik puntuazioa emango da, irizpide honen arabera:

- Urtean 30 minutuko 24 jarduera eskaintzen dituen enpresa lizitatzaileak 15 puntu lortuko ditu gehienez.

- Jarduera-kopuru txikiagoa duten eskaintzek puntuazio proportzionala lortuko dute, formula honen arabera:

2) MEJORAS: **Máximo 35 puntos**.

Deberán versar sobre los siguientes aspectos atendiendo a las sugerencias recogidas de las personas usuarias mediante una encuesta realizada al efecto, distribuidas de la siguiente forma:

- **Hasta 15 puntos máximo**:

La empresa licitadora deberá presentar inventario detallado por instalación (teniendo como orientación el Anexo1), antigüedad, estado, valor unitario a nuevo, y documentación justificativa.

Además, por cada 1000 € de inversión superior a la inventariada en anexo I en maquinaria deportiva y en elementos deportivos: 1 punto, siendo el total de inversión prevista 15.000€/año.

En el supuesto de las inversiones se aplicará la regla de tres en las ofertas.

Una vez resulte adjudicatario deberá presentar la factura como elemento probatorio de la puesta a disposición (el material no tendrá más de 2 años desde su adquisición).

- **Hasta 15 puntos máximo:**

Se valorarán las prestaciones adicionales que superen las mínimas exigidas en el presente pliego y sus anexos. En concreto, se otorgará puntuación por la ampliación de la oferta de actividades complementarias en las instalaciones de Gobela y/o Fadura, conforme al siguiente criterio:

- La empresa licitadora que oferte 24 actividades/año de 30 minutos obtendrá la puntuación máxima de 15 puntos.

- Las ofertas con un número inferior de actividades obtendrán una puntuación proporcional, según la siguiente fórmula:

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 24. orrialdea, guztira 49

Puntuazioa = (eskainitako jarduera-kopurua/24) x 15

- Ez dira baloratuko gutxienez 30 minutuko iraupena ez duten jarduerak, ezta adierazitako instalazioetan egiten ez direnak ere.
- Gehienez ere 24 jarduera zenbatu ahal izango dira urtean, nahiz eta eskaintza kopuru horretatik gorakoa izan.

Puntuación = (Número de actividades ofertados / 24) x 15

- No se valorarán las actividades que no alcancen una duración mínima de 30 minutos, ni las que no se desarrollen en las instalaciones indicadas.
- El número máximo de actividades computables será de 24 al año, aun cuando la oferta supere dicho número.

- 5 puntu gehienez:

Gehienez 5 puntu emango dira berdintasunean egiaztatutako prestakuntza bakoitzeko, honela banakatuta:

Puntu 1, berdintasunean egiaztatutako 5 orduko edo gehiagoko prestakuntza-ekintza bakoitzeko. (Ez da ordu gutxiagoko ikastarorik puntuatzen).

Egin izana egiaztatzen duen tituluaren bidez egiaztatuko da.

22.- Berdinketa hauste klausula:

Adjudikazio irizpide guztien balorazioa egin ondoren, enpresa lizitatzaile bik edo gehiagok puntuazio berdina lortzen badute, berdinketa haustea SPKLaren 147.2 artikuluan zehaztutako irizpideak aplikatuz egingo da.

Zozketara jo behar izatekotan, hau jendaurreko ekitaldi batetan egingo da eta bertara berdinketa egoeran dauden enpresa lizitatzaileei dei egingo zaie.

23.- Kalitate-prezio harreman onena duen eskaintza

Kontratazio-organoak kontratua kalitate-prezio harreman onena duen proposamena aurkezten duen lizitatzaileari esleitzea

- **Hasta 5 puntos máximo:**

Se otorgarán hasta un máximo de 5 puntos por formación acreditada en igualdad desglosados de la siguiente manera:

1 punto por cada acción formativa acreditada en igualdad igual o superior a 5 horas. (No se puntúan cursos con horas inferiores).

Se acreditará mediante la entrega del correspondiente título acreditativo de su realización.

22.- Cláusula de desempate:

Para el caso de que dos o más empresas licitadoras obtengan la misma puntuación, una vez realizada la valoración de todos los criterios de adjudicación, el desempate se producirá mediante la aplicación de los criterios contenidos en el artículo 147.2 de la LCSP.

En el caso en el que haya que recurrir al sorteo, éste se llevará a cabo en un acto público que al efecto se celebrará y al que serán oportunamente convocadas las licitadoras que se encuentren la situación de empate.

23.- Oferta con mejor calidad-precio:

El órgano de contratación acordará la adjudicación del contrato al licitador que

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 25. orrialdea, guztira 49

erabakiko du, eta hari eskatuko zaio, hamar egun baliodunen barnean, eskaera jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, zergen betebeharrak egunean eta Gizarte Segurantzarekin dituenak ere egunean dituela adierazten duen frogagiria aurkez dezan, kontratua gauzatzean hain zuzen hartzeko edo atxikitako baliabideak izateko konpromisoa hartzea, eta egokia den behin betiko bermea emanda izatea.

presente la proposición que resulte con una mejor relación calidad-precio, al cual requerirá para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato, y de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente.

Eskaera adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza atzera bota duela iritziko da, eta kasu horretan dokumentazio bera hurrengo lizitatzaileari eskatuko zaio, eskaintzak sailkatu diren ordenaren arabera.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Bestalde, 20. atalean jaso denez, esleipen-proposamenaren aurretik, Getxo Kirolak edozein unetan lizitatzailearen gaitasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioa jaso ahal izango du.

Por otro lado, tal y como ya ha quedado recogido en el apartado 20, en cualquier momento anterior a la propuesta de adjudicación, Getxo Kirolak podrá recabar la documentación necesaria para acreditar la capacidad jurídica y de obrar del licitador y su habilitación de contratar.

Kontratazio organoari dagokio esleipena egitea, eta ebazpen arrazoitu bidez erabakiko da; erabakia esleipendunari jakinarazioko diote, baita gainontzeko lizitatzaileei ere eta 15 egunetako epean Kontratatzailearen Profilean argitaratuko da SPKLaren 151.1 artikuluan agintzen duen bezala.

La adjudicación corresponde al órgano de contratación y se acordará mediante resolución motivada que será notificada al adjudicatario y al resto de los licitadores y que será publicada en el perfil del contratante en el plazo de 15 días, tal y como recoge el artículo 151.1 de la LCSP.

SPKLaren 152 artikuluan aurreikusitakoaren babesean, kontratua egiteari edo prozedura horri uko eginez gero, lizitazioak lizitatzaileei eragindako gastuen konpentsazioa Administrazio horrek finkatuko du entzunaldiaren ostean eta haiek justifikatu ostean.

Al amparo de lo previsto en el artículo 152 de la LCSP, en caso de renuncia a la celebración del contrato o desistimiento de este procedimiento, la compensación de los gastos que la licitación haya ocasionado a los licitadores será fijada por esta Administración previa audiencia y justificación de aquéllos.

24.- Dokumentazioa artxibatzea eta suntsitzea

24.- Archivo y destrucción de la documentación

Aurkeztutako proposamenak (onartuak, ireki gabe onartu ez direnak eta irekitakoan gaitziritzitakoak) bere espedientean

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas,

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 26. orrialdea, guztira 49

artxibatuko dira, bidezkoak diren errekurtsoak jartzeko epeak betetzen diren arte.

Lau hileko epea amaitu denean, esleipena egin denetik, aurkeztutako dokumentazioa interesdunen eskura jarriko da, bi hileko epean. Interesdunak ez badira dokumentuen kargu egiten, administrazioak erabakiko du nora bidali behar den edo suntsitu beharra dagoen.

serán archivadas en su expediente hasta que transcurran los plazos para la interposición de los recursos procedentes.

Una vez transcurrido el plazo de cuatro meses desde la adjudicación, la documentación presentada quedará a disposición de los interesados durante dos meses. En caso de que éstos no se hagan cargo de la misma, la Administración acordará lo que estime conveniente acerca de su destino, incluida su destrucción.

25.- Formalizazioa

Kontratua formalizatzen denean burutuko da, SPKLren 153.3 artikuluan aurreikusitakoaren arabera, eta ezin izango da egin esleipenaren jakinarazpena lizitatzaileei eta hautagaiei bidaltzen zaienetik hamabost egun baliodun igaro baino lehen.

Kontratua formalizatu ondoren, pertsona fisiko edo juridiko esleipendunari Datuak Babesteko Legeari dagokionez tratamenduaren arduradun gisa bete behar dituen estipulazioak emango zaizkio.

25.- Formalización

El contrato quedará perfeccionado con su formalización, que se llevará a cabo de acuerdo con lo previsto en el artículo 153.3 de la LCSP y no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos.

Una vez formalizado el contrato, se le hará entrega a la persona física o jurídica adjudicataria las estipulaciones que debe cumplir como Encargado de Tratamiento en relación a la Ley de Protección de Datos.

26.- Kontratuaren lagatzea

Kontratugileak hirugarren bati laga dakioke kontratuaren eskubide eta betebeharrak. Horretarako lagatzailearen gaitasun tekniko edo pertsonalak ez dira kontratuaren esleipenerako erabakigarriak izan behar. Gainera, lagatze honek ezin izango du merkatuaren lehiakortasunaren berariazko murrizketa bat sortu.

Kontratugileek haiek eskubide eta betebeharrak hirugarren bati lagatu ahal izateko, SPKLaren 214.2 artikuluak jasotzen dituen baldintzak bete beharko dira.

26.- Cesión del contrato

Los derechos y obligaciones del contrato podrán ser cedidos por el contratista a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido determinantes para la adjudicación del contrato, y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado.

Para que los contratistas puedan ceder sus derechos y obligaciones a terceros deberán cumplirse los requisitos recogidos en el artículo 214.2 de la LCSP.

27.- Izaera eta erregimen juridikoa

Baldintza-agiri honen arabera egin behar den kontratua administrazio-kontratua izango da, eta kontratuan bertan zehazten ez den guztiari dagokionez, SPKLan eta APKAOn ezarritako arauak bete beharko dira. Horiez gainera,

27.- Naturaleza y régimen jurídico

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en la LCSP, así como en el RGCAP y demás normas que, en su caso, sean de

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 27. orrialdea, guztira 49

herri administrazioen kontratazioan erabili beharreko gainerakoak ere aplikatuko dira.

Administrazio-baldintza zehatzen agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio teknikoaren artean kontraesanak izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da.

aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

28.- Datu pertsonalen babesa

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen bidez, Espainiako ordenamendu juridikora ekarri dira Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauak (Urriaren 31ko 14/2019 Errege Lege Dekretuak aldatua, besteak beste, segurtasun publikoko arrazoiengatik premiazko neurriak hartzen dituena administrazio digitalaren, sektore publikoko kontratazioaren eta telekomunikazioen arloan), eta Lege horren xedatutakoaren bat etorriz, datu pertsonalen tratamendua dakarten kontratuek bete egin beharko dute osorik Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamendua (EB), pertsona fisikoen babesari buruzkoa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez (DBEO), baita araudi osagarria ere eta/edo, hala badagokio, aurrekoak ordezten dituztenak. Bereziki, lizitazio honen xede den kontratua Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa betetzearen mende dago berariaz. Lege horren bidez, Espainiako ordenamendu juridikoa 2016/679 EB Erregelamendura egokitzen da, eta pertsona fisikoek datu pertsonalak babesteko duten oinarrizko eskubidea arautzen da.

Kontratazioaren ondorioz kontratistak izaera pertsonaleko datuak eskuratu behar baditu, eta datu horien tratamenduaren arduraduna erakunde kontratatzailea bada, tratamenduaren eragilea izango da kontratista. Kasu horretan, datu horiek eskuratzea ez da datuen komunikaziotzat hartuko DBEOren 28. artikuluan aurreikusitakoa betetzen denean. Nolanahi

28.- Protección de datos de carácter personal

De acuerdo con lo estipulado en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, modificada entre otras por el Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por el que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones, los contratos que impliquen el tratamiento de datos de carácter personal deberán respetar en su integridad el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales (RGPD), y la normativa complementaria y/o las que sustituyan en su caso las anteriores. En particular el contrato al que dé lugar la presente licitación queda sometido expresamente al cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales por el que se adapta el ordenamiento jurídico español al referido Reglamento UE 2016/679 y se regula el derecho fundamental de las personas físicas a la protección de datos personales

Para el caso de que la contratación implique el acceso del contratista a datos de carácter personal de cuyo tratamiento sea responsable la entidad contratante, aquél tendrá la consideración de encargado del tratamiento. En este supuesto, el acceso a esos datos no se considerará comunicación de datos, cuando se cumpla lo previsto en el artículo 28

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 28. orrialdea, guztira 49

ere, horren aurreikuspenak idatziz jaso beharko dira.

Era berean, kontratistak Datuen Babesari buruz ezarritakoa bete beharko du, hala badagokio, Baldintza Teknikoen Agirian ezarritakoa.

del RGPD. En todo caso, las previsiones de éste deberán de constar por escrito.

Asimismo, el contratista deberá cumplir con lo estipulado respecto a la Protección de Datos, en su caso, en el Pliego de Condiciones Técnicas.

DATU PERTSONALEN BABESARI BURUZKO INFORMAZIOA

Tratamenduaren arduraduna eta bere harremanetarako datuak:

GETXO KIROLAK
Makaleta etorbidea, z/g · 48992 · Getxo · Bizkaia

Datuak babesteko ordezkariarekin harremanetan jartzeko:

Helbide elektronikoa: datuak@getxo.eus

Datuak gordetzeko helburua eta denbora:

Kontratu-espedienteak kudeatu eta izapidetzea Datuak gorde egingo dira bildu ziren helburua betetzeko eta helburu horretatik eta datuen tratamendutik erator daitezkeen erantzukizunak zehazteko beharrezkoa den denboran. Ondoren, Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legean ezarritakoarekin bat etorriz tratatuko dira.

Tratamenduaren zilegitasuna:

Honako hauek oinarri hartuta gauzatuko dituzte funtzioak: 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena; eta 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa. Halaber, interesdunak bere adostasuna adieraziko du eta hauxe ere beteko da: 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore publikoko kontratuena, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duena Espainiako ordenamendu juridikora.

INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Responsable de Tratamiento y sus datos de contacto:

GETXO KIROLAK
Avda. de los Chopos, s/n • 48992 • Getxo • Bizkaia

Contacto con la persona delegada de protección de datos:

Correo electrónico: datuak@getxo.eus

Finalidad y tiempo de conservación de los datos:

Gestión y tramitación de los expedientes contractuales. Los datos se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos. Posteriormente, se tratarán de acuerdo legislación del Patrimonio Histórico (Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco).

Legitimación del tratamiento:

Desarrollo de funciones en base a la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, a la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, junto con el consentimiento de la persona y Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 29. orrialdea, guztira 49

Datuak jakinaraztea:

Datuak beste administrazio publiko batzuei eman ahalko zaizkie.

Comunicaciones de datos:

Los datos podrán ser facilitados a otras Administraciones Públicas.

Zeintzuk dira pertsonen eskubideak?:

Interesdunek honako eskubide hauek dituzte:

1. Datuetara sartzeko eta horiek zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea, bai eta horien tratamendua mugatzeko edo hari aurka egiteko eskubidea ere. Adierazitako eskubideak baliatu ahal izateko, idazki bat igorri beharko du tratamenduaren arduradunaren helbidera, bere nortasuna egiaztatu ondoren.

2. Horrez gain, interesdunak dagokion kontrol-agintaritzaren aurrean (Datuak Babesteko Euskal Bulegoan) erreklamazioak aurkezteko eskubidea du.

¿Cuáles son los derechos de las personas?:

Las personas interesadas tienen los siguientes derechos:

1. A acceder, rectificar, suprimir los datos, y también, limitar u oponerse a su tratamiento. Para poder ejercerse estos derechos debe enviarse un escrito a la dirección del Responsable de Tratamiento, previa acreditación de su identidad.

2. La persona interesada dispone igualmente del derecho a reclamar ante la autoridad de control pertinente (Agencia Vasca de Protección de Datos).

Isiltasun-betebeharra

Getxo Kirolak ematen dituen eta hemen arauturiko Zerbitzua emateari dagozkion datu eta argibide guztiak isilpean gordetzea hitzartuko du esleipendunak. Bereziki Informazio Konfidentzialtzat joko da kontrataturiko zerbitzuak burutzearen ondoriozko “know how” edo egiten jakitea, eta esleipendunak isilpean eta gordeta mantendu beharko du, kontratukoa ez den ezein pertsona fisikori edo juridikori jakinarazi barik, osorik edo zati batez.

Deber de sigilo

La adjudicataria se comprometerá a mantener en secreto todos los datos e informaciones facilitados por Getxo Kirolak y que sean concernientes a la prestación del Servicio aquí regulado. En particular, será considerado como Información Confidencial todo el “know how” o saber hacer resultante de la ejecución de los servicios contratados, debiendo el adjudicatario mantener dicha información en reserva y secreto y no revelarla de ninguna forma, en todo o en parte, a ninguna persona física o jurídica que no sea parte del contrato.

29.- Jurisdikzio eskuduna

Kontratutik eratortzen diren auzigaiak administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren barruan egongo dira; halere, alderdiek tartekaritza pean jarri ahal izango dituzte auziak, indarrean dagoen legeriak agintzen duenari jarraiki.

Lizitatzaileek SPKLan eta baita administrazio orokorraren araudian xedatzen diren aurkaratze baliabideak izango dituzte eskura.

29.- Jurisdicción competente

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Los licitadores dispondrán de los medios de impugnación dispuestos en la LCSP y en la normativa general del procedimiento administrativo.

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 30. orrialdea, guztira 49

30.- Gardentasuna

Esleipendunak beharrezko datu edo dokumentu guztiak eman beharko dizkio udalari, Gardentasunaren, informazio publikoa eskuratzearen eta gobernu onaren abenduaren 9ko 19/2013 Legearen III. Kapituluan dauden preskripzioak eta baita Euskal Legebiltzarreko Euskadiko Toki-instituzioen apirilaren 6ko 2/2016 Legearen 49.4 artikuluan dauden preskripzioak behar bezala betetzeko.

Eskatutako datu edo dokumentuak arestian aipatu ditugun lege-xedapenak behar bezala betetzeko behar den epean emango dira. Epe hori egiten den errekerimenduan emango da jakitera.

Eskatutako datu edo dokumentuak ez ematea edo berandu ematea arau haustea izango da, eta SPKLaren 192. eta 193. artikuluetan xedatutakoaren arabera zigortu ahalko da.

30.- Transparencia

El adjudicatario estará obligado a facilitar al Ayuntamiento cuantos datos o documentos resulten necesarios para dar debido cumplimiento a las prescripciones contenidas en el Capítulo III de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, así como en el artículo 49.4 de la Ley del Parlamento vasco 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

Los datos o documentos solicitados serán entregados en el plazo necesario para dar debido cumplimiento a las disposiciones legales antes mencionadas, el cual se indicará en el requerimiento que se le remita al efecto.

La falta o retraso en la entrega de los datos o documentos requeridos será considerada como infracción susceptible de ser penalizada de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 192 y 193 de la LCSP.

31.- Hizkuntza- baldintzak

2/2016ko Euskadi Toki Erakundeei buruzko Legeak, 7.8 artikuluan ezarritakoari jarraituz, herritarren hizkuntza-eskubideei eta euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren erregulazioa betetze aldera, esleipendunak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

1) Arreta aurrez-aurrekoa bada, lehen hitza euskaraz izango da eta herritarrak aukeratzen duen hizkuntzan jarraituko da.

2) Arreta aurrez-aurrekoa ez bada baizik eta telefonoz, lehen hitza edo agurra euskaraz izango da, eta erabiltzaileak nahi izanez gero, elkarrizketa osoa euskaraz egin ahal izango da.

Bi kasuetan (arreta aurrez aurrekoa dela edo ez dela) adierazgarriak jarri eta mantenduko dira ageriko lekuan, arreta hori euskaraz egin ahal dela esanez. Eta erabiltzaileak (herritarrak) egin behar duen edozein

31.- Condiciones lingüísticas

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 7.8 de la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi y a fin de dar cumplimiento a la regulación de oficialidad lingüística del euskera y el castellano, el adjudicatario deberá cumplir los siguientes requisitos:

1) En caso de que la atención prestada sea presencial, la primera palabra se dirá en euskera y se continuará la conversación en el idioma elegido por la persona que está siendo atendida.

2) En caso de que la atención prestada no sea presencial sino telefónica, la primera palabra o el saludo se dirán en euskera, y si la persona usuaria así lo quisiera, toda la conversación podrá ser mantenida en euskera

En ambos casos (tanto si la atención es presencial como si no) se deberán colocar distintivos en lugares visibles, con el fin de informar de que la atención puede ser prestada en euskera. Se garantizará que la

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 31. orrialdea, guztira 49

kontsulta zein kudeaketa euskaraz egin dezakeela bermatu beharko da.

3) Herritarrei zuzendutako edozein idatzizko elementu egiten denean - jakinarazpenak, oharrak, kartelak, obretako abisuak, norabideak, programak, sarrera tiketak etab.- elebitara egon beharko dira, lehentasuna emanez euskarari kokapenean edo tamainan. Piktogramak ere erabili ahalko dira.

4) Herritarrak bete edo erabili behar dituen orri eta inprimaki telematikoen kasuan, hizkuntza bietan egon beharko dira lehentasuna emanez euskarazko testuari.

5) Informazioa aho bozgorailuen bitartez edo modu telematikoan ematen bada pantaila digital, sare sozial, whatsapp eta antzekoen bidez, euskarari lehentasuna emango zaio, ordena, kokapena edo tamainan.

6) Esleipenduna izango da kontratuaren exekuzioaren barruan itzuli behar diren dokumentuen itzulpenen erantzule, eta egiten diren itzulpenak jatorrizko testuaren kalitatea izateaz arduratuko da.

7) Euskaraz lan egiteko aukera eman beharko dute. Horrela ez bada aldatzeko aukera eta baimena izan beharko dute.

persona usuaria (ciudadana) pueda realizar cualquier consulta o gestión en euskera.

3) Todos los elementos escritos dirigidos a la ciudadanía —comunicaciones, notas, carteles, avisos de obra, direcciones, programas, entradas, etc.— deberán estar escritos en ambos idiomas, dando prioridad al euskera tanto en la ubicación como en el tamaño. También se podrán usar pictogramas.

4) Las hojas y formularios telemáticos que deban ser utilizados o rellenados por la ciudadanía tendrán que estar escritos en ambas lenguas, dando prioridad al texto escrito en euskera.

5) En caso de transmitir información por medio de altavoces o de manera telemática a través de pantallas digitales, redes sociales, Whatsapp y similares, se dará prioridad al euskera, teniendo en cuenta el orden, la ubicación y el tamaño.

6) La persona adjudicataria será responsable de las traducciones de los documentos que se deban traducir en el ámbito de la ejecución del contrato; además, se encargará equipo de que la traducción conserve la calidad del texto de partida.

7) Se deberá dar la oportunidad de trabajar en euskera. Si eso no fuera así, tendrán la posibilidad y el permiso de cambiar de trabajo.

32.- Sexu-delituen berariazko zigor-aurrekarien ziutagiria

Adingabekoaren babes juridikoaren urtarrilaren 15eko 1/1996 Lege Organikoa betez, sexu-delituen berariazko zigor-aurrekarien ziutagiriak aurkeztu behar dira beren funtzioak betetzeko adingabekoekin lan egiten duten zerbitzuetako langile guztiei buruz.

32.- Certificado de antecedentes penales de delitos sexuales

En cumplimiento de la Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor, se presentarán certificados de antecedentes penales específicos sobre delitos sexuales de todas de todas las personas trabajadoras del servicio que en el desempeño de sus funciones trabajen en contacto con menores.

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 32. orrialdea, guztira 49

I.ERANSKINA- PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA

Lehiatzailearen datuak:
Izen/abizenak.....
Helbidea..... Posta kodea ……, NAN, ..., Telefonoa .....
Ordezkariaren datuak (ordezkaririk egonez gero):
Izen-abizenak.....
Helbidea.....Posta kodea ……, NAN edo IFK, ..., Telefonoa .....honakoa adierazi du:

1.- GETXO KIROLAK-EN FITNESS/MUSKULAZIO ETA JARDUERA OSAGARRIEN ZERBITZUA EMATEKO ADMINISTRAZIO KONTRATAZIOA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ EGITEKO DEIALDIA egiten dela jakinda.

2.- Baldintza Teknikoen eta Administrazio Klausula Berezien Pleguak aztertu dituela.

3.- Ados dagoela agiri horiekin, eta osoro eta aldaketarik gabe onartzen dituela.

4.- - Aipatutako zerbitzuak gauzatzeko konpromisoa hartzen du, eta, horretarako, zorrotz beteko ditu dokumentu guztiak eta, bereziki, Baldintza Teknikoen Agiria eta Baldintza Administratibo/Partikularrak, urteko..... euro gehi urteko..... euro, BEZaren %21ri dagozkionak. Prezioan kontzeptu guztiak sartuko dira, baita zergak, gastuak, tasak eta edozein esfera fiskaletako arielak ere, kontratistaren etekin industriala bezalaxe.

5.- Inbertsioa kirol-makinetan eta/edo elementuetan:

•..... **€/urteko,** I. eranskinean zerrendatutakoa baino **inbertsio** handiagoa kirol-makinerian eta kirol-elementuetan.

ANEXO I - MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA

D..... con domicilio en.....CP....., D.N.I. nº....., teléfono……..... e-mail.....en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de…….....con domicilio en……..CP..... teléfono....., y D.N.I. o C.I.F. (según se trate de persona física o jurídica) nº.....), manifiesta:

1.- Que, está enterado de que se convoca CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA POR PROCEDIMIENTO ABIERTO PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE FITNESS/ MUSCULACIÓN Y ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS EN GETXO KIROLAK.

2- Que ha examinado los Pliegos de Prescripciones Técnicas y de Cláusulas Administrativas Particulares del mismo.

3- Que encuentra de su conformidad y acepta íntegramente y sin variación todos estos documentos.

4.-Que se compromete a llevar a cabo la ejecución de los servicios citados con estricta sujeción a todos los documentos y en especial al Pliego de Condiciones Técnicas y Cláusulas Administrativas/ Particulares por el **precio de**..... **euros/año,** más..... euros/ año, correspondientes al 21 % de I.V.A., debiendo entenderse incluidos en el precio todos los conceptos, incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial del contratista.

5.- Inversión en maquinaria y/o elementos deportivos:

- …… **€/año de inversión** superior a la inventariada en anexo I en maquinaria deportiva y en elementos deportivos.

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 33. orrialdea, guztira 49

6.- Jarduera osagarrien ordutegia zabaltzea

- **Urtean** 30 minutuko..... **jarduera** proposatzen dira, eskatutako gutxienekoak gainditzen dituztenak.

6.- Ampliación horaria de las actividades complementarias

- Se proponen…… **actividades/año** de 30 minutos que superen las mínimas exigidas.

7.-Berdintasunari buruzko prestakuntza:

Berdintasunari buruzko prestakuntza **espezifikoko 5 ordu edo gehiagoko**..... (kopurua) ikastaro egin dituela.

7.- Formación en Igualdad:

Que ha realizado ……(nº) cursos de **igual o superior a 5 horas de** formación específica en igualdad**.**

(Tokia, data eta sinadura)
LIZITATZAILEA.

(Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR.

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 34. orrialdea, guztira 49

I. BIS ERANSKINA – AURREKONTUA BANAKATUTA EURO/URTE
ANEXO I bis – PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AÑO

AURREKONTUAREN BANAKETA EUROAK/URTEAN **PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AÑO**		
KONTZEPTUA / CONCEPTO		**ZENBATEKOA / IMPORTE**
ZUZENEKO KOSTUAK COSTES DIRECTOS	**Pertsonal GASTUAK** / GASTOS Personal	
	Material GASTUAK / GASTOS Materiales	
	Inbertsio eta amortizazio GASTUAK GASTOS Inversión - Amortización	
	Bestelako GASTUAK Otros GASTOS diversos	
ZEHARKAKO KOSTUAK COSTES INDIRECTOS		
ETEKIN INDUSTRIALA BENEFICIO INDUSTRIAL		
BEZ (%21) IVA (21%)		
GUZTIRA OINARRIZKO AURREKONTUA LIZITAZIOA/URTEA 2026-2029 TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN/AÑO 2026-2029		

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 35. orrialdea, guztira 49

Pertsonal GASTUEN BANAKETA DESAGREGACIÓN GASTOS Personal	**MAILA (pertsona kopurua)** CATEGORÍA (Nº personas)	**GENEROA (pertsona kopurua)** GENERO M/H (Nº personas)	**ZENBATEKOA (euroak/urtea)** IMPORTE (euros /año)
Erreferentziazko hitzarmena: Convenio laboral tenido como referencia:			

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 36. orrialdea, guztira 49

ANEXO II - DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR

PARTE I: INFORMACIÓN SOBRE EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN Y EL PODER ADJUDICADOR		
PODER ADJUDICADOR		
Entidad	GETXO KIROLAK	
Tipo de poder adjudicador	Administración Pública Entidad Local (Organismo autónomo)	
Área proponente		
Responsable del contrato	**Zunbeltz Fullaondo Garcia**	
PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN		
Objeto (descripción)	La ejecución de los programas de Fitness /musculación y de las actividades complementarias especificadas en los anexos en Getxo Kirolak	
Tipo de contrato	SERVICIOS	
CPV	92621000-0: Servicios de explotación de instalaciones deportivas	
Código NUTS obras, servicios, suministros.		
Garantía provisional	Si*□	No □
**** En caso de requerirse garantía provisional habrá de aportarse junto con esta declaración el documento acreditativo de constitución.***		

PARTE II: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO SOL		
OPERADOR ECONÓMICO		
Denominación		
Objeto social (adecuado a la licitación)	Si □	No □
	Descripción	
	(En caso de personas jurídicas) Referencia a documento (escritura de constitucion, estatutos…)	
N.I.F.		
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)		
Correo electrónico (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)		
Dirección de Internet		
Nº Teléfono		
Nº Fax		
Persona/s de contacto		
Microempresa o PYME	Si □	No □
	Si □	No □

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 37. orrialdea, guztira 49

Cumplimiento de convenio colectivo	Convenio colectivo aplicable (con indicación de ámbito territorial)				
Obligaciones en materia de discapacidad (cumplimiento art. 42 RDL 1/2013 Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social	Si procede y cumple □			No procede □	
Obligaciones en materia de igualdad (cumplimiento art. 45 y ss Ley Orgánica 3/2007 de Igualdad Efectiva de Hombres y Mujeres)	Si procede y cumple □			No procede □	
Inscripción en el Registro de Contratistas	Si □	Datos inscripción:	Si □	No □	No □
		Disponibilidad en formato electrónico	Si □	No □	
		Clasificación obtenida			
		¿Abarca la inscripción o certificación todos los criterios de selección exigidos?	Si □	No □	
Grupo empresarial (art. 42 42.1 Código de Comercio)	Si □	☐ NO concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales.		No □	
		☐ SI concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales, y en concreto con la empresa……..			
U.T.E.*	Si* □	Componentes y porcentajes:			No □
		Se aporta documento de conformidad con el art. 69 LCSP sobre compromiso de constitución de U.T.E.			
Cada entidad participante deberá presentar ésta declaración.					
Certificados de estar al corriente de obligaciones con la Seguridad Social y Hacienda	Si □	¿Posibilidad de acceso gratuito?	Si □	No □	No □
		Disponibilidad en formato electrónico	Si □	No □	
(Sólo en caso de existencia de lotes)					
Lotes a los que concurre.					
(Sólo se incluirá en caso de contratación reservada)					
¿Es un taller protegido o una empresa social o prevé que el contrato se ejecute en el marco de programas de empleo protegido?	Si □			No □	
Porcentaje de trabajadores discapacitados o desfavorecidos.					
Categoría a las que pertenecen los trabajadores discapacitado o desfavorecido.					

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 38. orrialdea, guztira 49

INFORMACIÓN SOBRE LOS REPRESENTANTES DEL OPERADOR ECONÓMICO	
Nombre y apellidos:	
Lugar y fecha de nacimiento:	
N.I.F.	
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)	
Correo electrónico	
Nº Teléfono	
Cargo/calidad en la que actúa	
Documento sobre nombramiento	
Persona/s de contacto	

INFORMACIÓN SOBRE EL RECURSO A LA CAPACIDAD DE OTRAS ENTIDADES			
¿Se basa el operador económico en la capacidad de otras entidades para satisfacer los criterios de selección (parte IV) y los criterios, en su caso de la parte V?	Si* □	Entidades ¿Cuales? Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico. Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico, y especialmente los responsables del control de la calidad: Se aporta documento de conformidad con el art. 75.2 LCSP.	No □
**** En este caso las otras entidades deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.***			

INFORMACIÓN SOBRE SUBCONTRATISTAS A CUYA CAPACIDAD NO SE RECURRA			
Intención de subcontratar	Si* □	Subcontratistas previstos	No □
**** En este caso los subcontratistas deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.***			

DESIGNACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD			
Confidencialidad de la oferta	Si □	Extremos confidenciales (detallar)	No □

PARTE III: MOTIVOS DE EXCLUSIÓN			
¿Está incurso el licitador en	**Si** □	Motivos Persona condenada	No □

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 39. orrialdea, guztira 49

prohibiciones de contratar del art. 71 LCSP?		Duración prohibición	
		Información disponible en formato electrónico URL	

PARTE IV: CRITERIOS DE SELECCIÓN			
¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* □	*(Si se dispone)* Información disponible en formato electrónico URL	No □
**** En caso de lotes se referirá a los lotes a los que el licitador concurra.***			

PARTE V: REDUCCIÓN DEL NÚMERO DE CANDIDATOS CUALIFICADOS*			
¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* □	Documentación acreditativa (ha de adjuntarse)	No □
		Información disponible en formato electrónico URL	
**** Solo para procedimientos restringidos, licitación con negociación, diálogo competitivo y asociación para la innovación.***			

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 40. orrialdea, guztira 49

PARTE VI: DECLARACIONES FINALES			
El o los abajo firmantes declaran formalmente que la información comunicada en las partes II – V es exacta y veraz y ha sido facilitada con pleno conocimiento de las consecuencias de una falsa declaración de carácter grave. Igualmente, declara que en la elaboración de su oferta ha tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones legales vigentes, y en particular, las correspondientes a protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, y protección del medio ambiente. Asimismo, en el caso de empresas extranjeras, y dado que el contrato será ejecutado en España, se declara que se someten a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante. El o los abajo firmantes declaran formalmente que podrán aportar los certificados y otros tipos de pruebas documentales contemplados sin tardanza, cuando se les soliciten, salvo en caso de que: a) el GETXO KIROLAK tenga la posibilidad de obtener los documentos justificativos de que se trate directamente, accediendo a una base de datos nacional de cualquier Estado miembro que pueda consultarse de forma gratuita, (siempre y cuando el operador económico haya facilitado la información necesaria (dirección de la página web, autoridad u organismo expedidor, referencia exacta de la documentación) que permita al GETXO KIROLAK a hacerlo; si fuera preciso, deberá otorgarse el oportuno consentimiento para acceder a dicha base de datos), o b) El o los abajo firmantes formalmente consienten en que el GETXO KIROLAK tenga acceso a los documentos justificativos de la información que se ha facilitado en **[*indique la parte/sección/punto o puntos pertinentes*]** del presente Documento.			
FECHA		LUGAR	
FIRMA (Con identificación del firmante/s)			

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 41. orrialdea, guztira 49

II. ERANSKINA- LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA

I. ZATIA: KONTRATAZIO-PROZEDURAREN ETA AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEAREN GAINEKO INFORMAZIOA		
AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEA		
Erakundea	GETXO KIROLAK	
Agintaritza adjudikatzaile mota	Administrazio Publikoa, Tokiko Erakundea	
Kontratua proposatu duen arloa		
Kontratuaren arduraduna	**Zunbeltz Fullaondo Garcia**	
KONTRATAZIOAREN PROZEDURA		
Xedea (deskribapena)	Fitness/muskulazio programak eta eranskinetan zehaztutako jarduera osagarriak gauzatzea Getxo Kirolak-en	
Kontratu mota	ZERBITZUAK	
CPV	92621000-00: Kirol-instalazioak ustiatzeko zerbitzuak	
Obra, zerbitzu eta horniduren NUTS kodea		
Behin-behineko bermea	Bai*□	Ez □
**** Behin-behineko bermea behar izanez gero, bermea eratu izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko da adierazpen honekin batera.***		

II. ZATIA: OPERADORE EKONOMIKOARI BURUZKO INFORMAZIOA		
OPERADORE EKONOMIKOA		
Izena		
Gizarte-xedea (lizitazioarekin bat datorrena)	Bai □	Ez □
	Deskribapena	
IFZ		
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)		
Helbide elektronikoa (SPKLaren 15. xedapen gehigarria)		
Interneteko helbidea		
Telefono-zenbakia		
Fax-zenbakia		
Harremanetarako pertsona		
Mikroempresa edo ETE	Bai □	Ez □
	Bai □	Ez □

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 42. orrialdea, guztira 49

Hitzarmen kolektiboa betetzea	Aplikagarri den hitzarmen kolektiboa (lurralde-eremua adierazita)				
Kontratisten erregistroan izena ematea	Bai □	Izen-ematearen datuak:	Bai □	Ez □	Ez □
		Formatu elektronikoan eskuragarri.	Bai □	Ez □	
		Eskuratutako sailkapena			
		Izen-ematean edo egiaztagirian exijitutako hautapen-irizpide guztiak barne hartzen al ditu?	Bai □	Ez □	
Aldi baterako enpresa-elkartea*	Bai* □	Osagaiak eta portzentajeak:			Ez □
		SPKLaren 69. artikuluarekin bat datorren agiria aurkeztu da, aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko konpromisoari buruzkoa.			
***Erakunde parte-hartzaile bakoitzak adierazpen hau aurkeztu beharko du.**					
Gizarte Segurantzako eta Ogasuneko betebeharretan egunean egotearen ziurtagiriak	Bai □	Dohainik sartzeko aukera al dago?	Bai □	Ez □	Ez □
		Formatu elektronikoan eskuragarri.	Bai □	Ez □	
(Loteak baldin badaude soilik)					
Zein lotetarako lehiatuko den					
(Kontratazioa erreserbatu bada soilik sartuko da)					
Tailer babestua edo gizarte-enpresa da? Edo kontratua enplegu babestuaren programen markoan burutzea aurreikusten al duzu?	Bai □	Ez □			
Langile desgaitu edo behartsuen portzentajea					
Langile desgaitu edo bertsuen kategoria					
OPERADORE EKONOMIKOAREN **ORDEZKARIEI BURUZKO INFORMAZIOA**					
Izen-abizenak					
Jaiotze-urtea eta jaioterria					
IFZ					
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)					
Helbide elektronikoa					
Telefono-zenbakia					
Kargua/zeren gisa jarduten duen					
Izendapenaren dokumentua					
Harremanetarako pertsona					
BESTE ERAKUNDE BATZUEN AHALMENAREN AURKAKO ERREKURTSOARI BURUZKO INFORMAZIOA					
Operadore ekonomikoa beste erakunde batzuen gaitasunean oinarritzen al da hautapen-irizpideak (IV. zatia) eta, hala badagokio, V. zatiko irizpideak betetzeko?	Bai* □	Erakundeak			Ez □
		Zeintzuk?			
		Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi.			

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 43. orrialdea, guztira 49

		Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi, eta bereziki kalitate-kontrolaren arduradunak.	
		SPKLaren 75.2 artikuluarekin bat datorren dokumentua aurkeztu da.	
*** Kasu honetan, beste erakundeek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.**			
EUREN GAITASUNAREN AURKAKO ERREKURTSORIK JARTZEN EZ DEN AZPIKONTRATISTEN GAINEKO INFORMAZIOA			
Azpikontratatzeko asmoa	Bai* □	Aurreikusitako azpikontratistak	Ez □
*** Kasu honetan, azpikontratistek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.**			
KONFIDENTZIALTASUNA IZENDATZEA			
Eskaintzaren konfidentzialtasuna	Bai □	Isilpeko alderdiak (zehaztu)	Ez □

III. ZATIA: BAZTERTZEKO ARRAZOIAK			
SPKLaren 71. artikuluan jasotako kontratatzeko debekuetan al dago lizitatzailea?	**Bai** □	Zioak	Ez □
		Zigortutako pertsona	
		Debekuaren iraupena	
		Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	

IV. ZATIA: HAUTAPEN-IRIZPIDEAK			
Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?	Bai* □	Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	Ez □
**** Loteak egotekotan, lizitatzailea lehiatzen den loteei dagokienez.***			

V. ZATIA: HAUTAGAI KUALIFIKATUEN KOPURUA MURRIZTEA*			
Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?	Bai* □	Adierazitakoa frogatzeko ziurtagiriak (erantsi behar dira)	Ez □
		Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	
**** Honako hauetarako soilik: prozedura murriztuak, lizitazioa negoziazioarekin, berrikuntzarako lehia- zein elkartze-elkarrizketa.***			

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 44. orrialdea, guztira 49

VI. ZATIA: AZKEN ADIERAZPENAK			
Sinatzaileek formalki adierazten dute II.-V. zatietan jakinarazitako informazioa zehatza eta egiazkoa dela, eta adierazpen faltsu larria egiteak dauzkan ondorioen jakitun dira. Halaber, kontratua Espainian gauzatuko denez, espainiar estatutik kanpoko enpresek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzaileak atzerritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio. Sinatzaileek formalki adierazten dute jasotako ziurtagiriak eta beste mota batzuetako frogagiriak aurkeztu ahalko dituztela atzerapenik gabe, eskatzen zaizkienean, kasu hauetan izan ezik: a) GETXOKO UDALAK dagozkion egiaztagiriak zuzenean eskuratu ahal baditu, Europar Batasuneko edozein estatu kideren datu-base nazionalean doan sartuta (betiere baldin eta operadore ekonomikoak beharrezkoa den informazioa eman badu GETXOKO UDALAK hori egin ahal izateko: webgunearen helbidea, agintaritza edo erakunde jaulkitzailea, dokumentazioaren erreferentzia zehatza); beharrezkoa izango balitz, dagokion baimena eman beharko da datu-base horretarako sarbidea izateko. b) Sinatzaileek formalki onartzen dute GETXOKO UDALAK sarbidea izatea dokumentu honetan [***dagokion zatia/atala/puntua edo puntuak adierazi***] emandako informazioa frogatzen duten agirietara.			
DATA		LEKUA	
SINADURA (sinatzailea edo sinatzaileen identifikazio-datuekin)			

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 45. orrialdea, guztira 49

III. ERANSKINA - JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOETARAKO DATUAK
ANEXO III - DATOS PARA NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS

..... jn./andra-k., ... NAN duenak (edo .....-ren izenan) honako datuak adierazten ditu, SPKLaren 15. xedapen gehigarrian (Jakinarazpen Elektronikoei buruzkoa) jasotakoa betetze aldera:

D./Dña..... .....con D.N.I. ..... en nombre propio (o en representación de .....) indica los siguientes datos a los efectos de la Disposicón Adicional 15ª LCSP sobre NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS:

JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOETARAKO datuak (bat etorriz SPKLaren 15. xedapen gehigarriarekin)	Telefono mugikorra (SMS bidezko jakinarazpena)	
	Posta elektronikoa (mezu elektroniko bidezko jakinarazpena)	
	Bere ziurtagiri elektronikoa erabiliz jakinarazpenaren postontzian sartuko den pertsona.	(Izen-abizenak, NANa, helbide elektronikoa)

Datos para NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)	Teléfono móvil (aviso SMS notificación)	
	E-mail (aviso correo-e notificación)	
	Persona que, con su certificado electrónico, accederá a la Notificación	(Nombre y apellidos, DNI, e-mail)

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 46. orrialdea, guztira 49

ANEXO IV

DECLARACIÓN RESPONSABLE
Cumplimiento de la Ley 8/2022, de 30 de junio, sobre acceso y ejercicio de las profesiones de la actividad física y del deporte en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

D./D.ª _____, con DNI/NIE _____, actuando en nombre y representación de la entidad _____, con NIF _____, y domicilio social en _____.

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

Que la empresa licitadora conoce y cumple lo dispuesto en la **Ley 8/2022, de 30 de junio, de acceso y ejercicio de las profesiones de la actividad física y del deporte en la Comunidad Autónoma del País Vasco**, así como la normativa de desarrollo que resulte aplicable.

Que **todo el personal trabajador** que la empresa adscriba a la ejecución del contrato de **gestión integral del gimnasio fitness de titularidad municipal**, tanto en el inicio del contrato como durante toda su vigencia, **cumplirá con las titulaciones académicas, cualificaciones profesionales y requisitos mínimos legalmente exigidos** para el ejercicio de las profesiones de la actividad física y del deporte que correspondan.

Que el incumplimiento de las obligaciones derivadas de la Ley 8/2022 o de lo declarado en el presente documento podrá dar lugar a las responsabilidades administrativas y contractuales que correspondan.

Y para que así conste, se firma la presente declaración responsable.

En _____**, a _____ de _____ de 2026**

Nombre y cargo de la persona firmante:

Entidad licitadora:

Firma:

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 47. orrialdea, guztira 49

IV.ERANSKINA

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA
Euskal Autonomia Erkidegoan jarduera fisikoko eta kiroleko lanbideetan sartu eta aritzeari buruzko ekainaren 30eko 8/2022 Legea betetzea.

_____ jauna/andrea, _____ NAN/AIZ duena, _____ erakundearen (IFZ: _____; helbide soziala: _____) aktuazioan eta errepresentazioan.

BERE ERANTZUKIZUNPEAN AITORTZEN DU
Enpresa lizitatzaileak **Euskal Autonomia Erkidegoan Jarduera Fisikoko eta Kiroleko Lanbideetan Sartzeari eta Aritzeari buruzko ekainaren 30eko 8/2022 Legean** xedatutakoa ezagutu eta betetzen duela, bai eta aplikagarria den garapen-araudia ere.

Enpresak udal titulartasuneko **fitness gimnasioaren kudeaketa integralerako kontratua gauzatzera atxikitzen dituen langile guztiek**, kontratuaren hasieran zein indarraldi osoan, jarduera fisikoko eta kiroleko lanbideetan jarduteko **legez eskatzen diren titulazio akademikoak, lanbide-kualifikazioak eta gutxieneko baldintzak beteko dituzte**.

8/2022 Legetik edo dokumentu honetan adierazitakotik eratorritako betebeharrak ez betetzeak dagozkion administrazio- eta kontratu-erantzukizunak eragin ahal izango dituela.

Eta horrela jasota gera dadin, erantzukizunpeko adierazpen hau sinatzen da.

_____ (e) n, 2026ko _____aren _____ (e) (a) n.

Sinatzailearen izena eta kargua:

Erakunde lizitatzailea:

Sinadura:

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 48. orrialdea, guztira 49

Información sobre las condiciones laborales del personal trabajador de la empresa que está prestando servicio en la actualidad

Nº	CONVENIO APLICACIÓN	CATEGORÍA	ANTIGÜEDAD	TIPO CONTRATO	TIPO CONTRATO	VENCIMIENTO CONTRATO	JORNADA H/S	JORNADA %	SALARIO BRUTO ANUAL	GÉNERO	OBSERVACIONES
1	CAMPOS DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR	16/05/1994	INDEFINIDO	100		40	100	29.139,00	HOMBRE	LACEG
3	CAMPOS DEPORTIVOS BIZKAIA	MONITOR	29/09/2015	INDEFINIDO	100		40	100	25.964,76	HOMBRE	EGLEU
4	CAMPOS DEPORTIVOS BIZKAIA	ADMINISTRACIO	26/02/2015	INDEFINIDO	200		10	25	11.150,28	HOMBRE	ALMEG
6											

Baliozkotze Kod.: 35WN4LCFYPRDWGF4WZ3ZQ3NP7
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 49. orrialdea, guztira 49